



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS  
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

**COMPTE RENDU INTÉGRAL**  
AVEC  
**COMPTE RENDU ANALYTIQUE TRADUIT**  
**DES INTERVENTIONS**

**INTEGRAAL VERSLAG**  
MET  
**VERTAALD BEKNOPT VERSLAG**  
**VAN DE TOESPRAKEN**

COMMISSION DES AFFAIRES SOCIALES

COMMISSIE VOOR DE SOCIALE ZAKEN

**mercredi**

**woensdag**

**12-11-2003**

**12-11-2003**

**Matin**

**Voormiddag**

<i>cdH</i>	<i>centre démocrate Humaniste</i>
<i>CD&amp;V</i>	<i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
<i>ECOLO</i>	<i>Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales</i>
<i>FN</i>	<i>Front National</i>
<i>MR</i>	<i>Mouvement réformateur</i>
<i>N-VA</i>	<i>Nieuw - Vlaamse Alliantie</i>
<i>PS</i>	<i>Parti socialiste</i>
<i>sp.a-spirit</i>	<i>Socialistische Partij Anders en Spirit</i>
<i>VLAAMS BLOK</i>	<i>Vlaams Blok</i>
<i>VL D</i>	<i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i>

<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>		<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>	
<i>DOC 51 0000/000</i>	<i>Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>	<i>DOC 51 0000/000</i>	<i>Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>
<i>QRVA</i>	<i>Questions et Réponses écrites</i>	<i>QRVA</i>	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>
<i>CRIV</i>	<i>Version Provisoire du Compte Rendu Intégral (sur papier vert)</i>	<i>CRIV</i>	<i>Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)</i>
<i>CRIV</i>	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes)</i>	<i>CRIV</i>	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen)</i>
<i>CRABV</i>	<i>Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)</i>	<i>CRABV</i>	<i>Beknopt Verslag (op blauw papier)</i>
<i>PLEN</i>	<i>Séance plénière (couverture blanche)</i>	<i>PLEN</i>	<i>Plenum (witte kaft)</i>
<i>COM</i>	<i>Réunion de commission (couverture beige)</i>	<i>COM</i>	<i>Commissievergadering (beige kaft)</i>

<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>	<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>
<i>Commandes :</i>	<i>Bestellingen :</i>
<i>Place de la Nation 2</i>	<i>Natieplein 2</i>
<i>1008 Bruxelles</i>	<i>1008 Brussel</i>
<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i><a href="http://www.leChambre.be">www.leChambre.be</a></i>	<i><a href="http://www.deKamer.be">www.deKamer.be</a></i>
<i>e-mail : <a href="mailto:publications@leChambre.be">publications@leChambre.be</a></i>	<i>e-mail : <a href="mailto:publicatie@deKamer.be">publicatie@deKamer.be</a></i>

## SOMMAIRE

Question de M. Olivier Chastel au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "l'arrêté royal du 16 décembre 1987 portant exécution de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail" (n° 304)

*Orateurs:* **Olivier Chastel, Frank Vandenbroucke**, ministre de l'Emploi et des Pensions, **Guy D'haeseleer**

Question de Mme Camille Dieu au ministre du Travail et des Pensions sur "la position de la Belgique par rapport au relèvement du taux d'activité des aînés lors de la réunion des ministres de l'Emploi et du Travail de l'OCDE des 29 et 30 septembre 2003" (n° 508)

*Orateurs:* **Camille Dieu, Frank Vandenbroucke**, ministre de l'Emploi et des Pensions

Questions jointes de  
- M. Jo Vandeurzen au ministre du Travail et des Pensions sur "l'application des nouvelles mesures relatives aux restructurations d'entreprises au dossier FORD et aux fournisseurs situés à Genk" (n° 528)

- M. Jo Vandeurzen au ministre du Travail et des Pensions sur "les possibilités offertes en matière de prépensions chez Ford et dans certaines administrations publiques" (n° 642)

*Orateurs:* **Jo Vandeurzen, Frank Vandenbroucke**, ministre de l'Emploi et des Pensions

Questions jointes de  
- M. Gérard Gobert au ministre du Travail et des Pensions sur "les ALE" (n° 540)

- M. Gérard Gobert au ministre du Travail et des Pensions sur "les ALE" (n° 541)

- M. Gérard Gobert au ministre du Travail et des Pensions sur "les ALE et sociétés agréées de service" (n° 542)

- M. Denis Ducarme au ministre de l'Emploi et des Pensions sur "les agences locales pour l'emploi" (n° 644)

*Orateurs:* **Gérard Gobert, Denis Ducarme, Frank Vandenbroucke**, ministre de l'Emploi et des Pensions

Question de Mme Magda De Meyer au ministre du Travail et des Pensions sur "les délais d'information et de consultation en cas de licenciement collectif" (n° 566)

*Orateurs:* **Magda De Meyer, Frank Vandenbroucke**, ministre de l'Emploi et des Pensions

Question de M. Bart Tommelein au ministre du Travail et des Pensions sur "la loi sur le travail intérimaire" (n° 633)

## INHOUD

Vraag van de heer Olivier Chastel aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "het koninklijk besluit van 16 december 1987 tot uitvoering van de wet van 10 april 1971 over de arbeidsongevallen" (nr. 304)

*Sprekers:* **Olivier Chastel, Frank Vandenbroucke**, minister van Werk en Pensioenen, **Guy D'haeseleer**

Vraag van mevrouw Camille Dieu aan de minister van Werk en Pensioenen over "de houding van België inzake de verhoging van de werkzaamheidsgraad van oudere werknemers tijdens de vergadering van de ministers van Tewerkstelling en Arbeid van de OESO op 29 en 30 september 2003" (nr. 508)

*Sprekers:* **Camille Dieu, Frank Vandenbroucke**, minister van Werk en Pensioenen

Samengevoegde vragen van  
- de heer Jo Vandeurzen aan de minister van Werk en Pensioenen over "de toepasselijkheid van de nieuwe maatregelen met betrekking tot herstructureringen van ondernemingen op FORD en de toeleveranciers in Genk" (nr. 528)

- de heer Jo Vandeurzen aan de minister van Werk en Pensioenen over "mogelijkheden in verband met de brugpensioenen bij Ford en in enkele openbare besturen" (nr. 642)

*Sprekers:* **Jo Vandeurzen, Frank Vandenbroucke**, minister van Werk en Pensioenen

Samengevoegde vragen van  
- de heer Gérard Gobert aan de minister van Werk en Pensioenen over "de PWA's" (nr. 540)

- de heer Gérard Gobert aan de minister van Werk en Pensioenen over "de PWA's" (nr. 541)

- de heer Gérard Gobert aan de minister van Werk en Pensioenen over "de PWA's en de erkende dienstverlenende bedrijven" (nr. 542)

- de heer Denis Ducarme aan de minister van Werk en Pensioenen over "de plaatselijke werkgelegenheidsagentschappen" (nr. 644)

*Sprekers:* **Gérard Gobert, Denis Ducarme, Frank Vandenbroucke**, minister van Werk en Pensioenen

Vraag van mevrouw Magda De Meyer aan de minister van Werk en Pensioenen over "de termijnen van voorlichting en raadpleging in het geval van een collectief ontslag" (nr. 566)

*Sprekers:* **Magda De Meyer, Frank Vandenbroucke**, minister van Werk en Pensioenen

Vraag van de heer Bart Tommelein aan de minister van Werk en Pensioenen over "de wet op de uitzendarbeid" (nr. 633)

<i>Orateurs:</i> <b>Bart Tommelein, Frank Vandembroucke</b> , ministre de l'Emploi et des Pensions		<i>Sprekers:</i> <b>Bart Tommelein, Frank Vandembroucke</b> , minister van Werk en Pensioenen	
Question de M. Josy Arens au ministre de l'Emploi et des Pensions sur "les conséquences du transfert des indemnités octroyées dans le cadre de l'interruption de carrière, du congé parental, pour les finances communales, etc." (n° 663)	24	Vraag van de heer Josy Arens aan de minister van Werk en Pensioenen over "de gevolgen voor de gemeentefinanciën van de transfer van de uitkeringen in het kader van de loopbaanonderbreking, het ouderschapsverlof, enz." (nr. 663)	24
<i>Orateurs:</i> <b>Josy Arens, Frank Vandembroucke</b> , ministre de l'Emploi et des Pensions		<i>Sprekers:</i> <b>Josy Arens, Frank Vandembroucke</b> , minister van Werk en Pensioenen	
Questions jointes de	26	Samengevoegde vragen van	25
- M. Guy D'haeseleer au ministre de l'Emploi et des Pensions sur "la répression de la fraude sociale par les services de l'Onem" (n° 455)	26	- de heer Guy D'haeseleer aan de minister van Werk en Pensioenen over "de bestrijding van sociale fraude door de RVA" (nr. 455)	25
- Mme Annemie Turtelboom au ministre du Travail et des Pensions sur "le contrôle de la volonté de travailler des chômeurs" (n° 497)	26	- mevrouw Annemie Turtelboom aan de minister van Werk en Pensioenen over "het toezicht op de arbeidsbereidheid van werklozen" (nr. 497)	26
- M. Jean-Marc Delizée au ministre de l'Emploi et des Pensions sur "l'engagement en 2004 de 120 contrôleurs supplémentaires à l'ONEM" (n° 640)	26	- de heer Jean-Marc Delizée aan de minister van Werk en Pensioenen over "de indienstneming van 120 bijkomende controleurs bij de RVA in 2004" (nr. 640)	26
<i>Orateurs:</i> <b>Guy D'haeseleer, Annemie Turtelboom, Jean-Marc Delizée, Frank Vandembroucke</b> , ministre de l'Emploi et des Pensions		<i>Sprekers:</i> <b>Guy D'haeseleer, Annemie Turtelboom, Jean-Marc Delizée, Frank Vandembroucke</b> , minister van Werk en Pensioenen	
Question de M. Thierry Giet au ministre du Travail et des Pensions sur "la sécurité des travailleurs de Cockerill, un an après le drame" (n° 500)	32	Vraag van de heer Thierry Giet aan de minister van Werk en Pensioenen over "de veiligheid van de werknemers bij Cockerill, een jaar na het drama" (nr. 500)	32
<i>Orateurs:</i> <b>Thierry Giet, Kathleen Van Brempt</b>		<i>Sprekers:</i> <b>Thierry Giet, Kathleen Van Brempt</b>	
Questions jointes de	34	Samengevoegde vragen van	34
- M. Alain Mathot au ministre de l'Emploi et des Pensions sur "la protection des jeunes au travail" (n° 632)	34	- de heer Alain Mathot aan de minister van Werk en Pensioenen over "de bescherming van de jongeren op het werk" (nr. 632)	34
- M. Jean-Jacques Viseur au ministre de l'Emploi et des Pensions sur "l'arrêté royal du 3 mai 2003 relatif à la protection des jeunes au travail" (n° 654)	34	- de heer Jean-Jacques Viseur aan de minister van Werk en Pensioenen over "het koninklijk besluit van 3 mei 2003 betreffende de bescherming van de jongeren op het werk" (nr. 654)	34
<i>Orateurs:</i> <b>Alain Mathot, Jean-Jacques Viseur, Kathleen Van Brempt</b>		<i>Sprekers:</i> <b>Alain Mathot, Jean-Jacques Viseur, Kathleen Van Brempt</b>	

COMMISSION DES AFFAIRES  
SOCIALES

du

MERCREDI 12 NOVEMBRE 2003

Matin

COMMISSIE VOOR DE SOCIALE  
ZAKEN

van

WOENSDAG 12 NOVEMBER 2003

Voormiddag

La séance est ouverte à 10:12 heures par M. Jean-Marc Delizée, président.  
De vergadering wordt geopend om 10:12 uur door de heer Jean-Marc Delizée, voorzitter.

**01** Question de M. Olivier Chastel au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "l'arrêté royal du 16 décembre 1987 portant exécution de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail" (n° 304)

**01** Vraag van de heer Olivier Chastel aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "het koninklijk besluit van 16 december 1987 tot uitvoering van de wet van 10 april 1971 over de arbeidsongevallen" (nr. 304)

(La réponse sera fournie par le ministre du Travail et des Pensions.)  
(Het antwoord zal worden verstrekt door de minister van Werk en Pensioenen.)

**01.01** Olivier Chastel (MR): Monsieur le président, monsieur le ministre, dans son rapport annuel, la Cour de cassation fait remarquer que, dans son arrêt du 17 décembre 2001, elle a rencontré un problème juridique auquel le législateur pourrait remédier et qui est lié à l'application de l'article 2, alinéa 2 de l'arrêté royal du 16 décembre 1987 qui porte lui-même exécution de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents de travail. Cet article prévoit que la date figurant sur la lettre par laquelle l'assureur notifie à la victime la déclaration de guérison vaut comme date de prise en cours du délai visé à l'article 72 de la loi de 1971 sur les accidents de travail.

La Cour de cassation suggère, dans l'intérêt des deux parties, de remplacer dans les dispositions précitées les termes "la date figurant sur la lettre" par les termes "la date du cachet de la poste figurant sur la lettre".

Dans l'affaire dont la Cour a eu à connaître, la lettre par laquelle l'assureur avait notifié à la victime sa décision de la déclarer guérie, sans incapacité de travail, portait en effet la date du 25 décembre 1992, ce qui a causé de nombreux problèmes.

M. le ministre estime-t-il pertinente cette suggestion de la Cour de cassation de modifier l'arrêté royal? Et dans l'affirmative, un projet de modification de cet arrêté royal dans le sens précité pourrait-il être rapidement adopté?

Nous savons que la Cour de cassation consacre beaucoup de temps à la rédaction de ce rapport annuel et à sa présentation devant la Chambre des représentants, il serait donc indispensable que les recommandations qui y sont formulées soient immédiatement suivies d'initiative ou, à tout le moins, d'une étude par le gouvernement en vue d'assurer l'amélioration de notre législation.

**01.01** Olivier Chastel (MR): In zijn jaarverslag stelt het Hof van Cassatie voor om de bepalingen van het koninklijk besluit van 16 december 1987 tot uitvoering van de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971 te wijzigen: de datum van de in artikel 72 van deze wet bedoelde termijn zou niet langer de datum zijn die staat vermeld op de brief waarin de verzekeraar de genezing betekent, maar wel de datum van de poststempel op deze brief.

Wat denkt de minister daarvan?  
Kan deze wijziging snel worden gerealiseerd?

Is het niet aangewezen om voortaan, via wetgevende initiatieven, onmiddellijk op de suggesties opgenomen in het verslag van het Hof van Cassatie in te spelen?

M. le ministre n'estime-t-il pas qu'il serait dorénavant nécessaire d'assurer une réaction législative immédiate par les cabinets concernés et d'informer la Cour de cassation du suivi qui sera apporté aux propositions qu'elle formule?

**01.02 Frank Vandebroucke**, ministre: Monsieur le président, avant toute chose, je tiens à remercier l'honorable membre d'avoir attiré l'attention sur le rapport annuel de la Cour de cassation. En effet, c'est la première fois que mon administration et moi-même en sommes informés.

Pour répondre ensuite à sa question, j'aimerais situer la problématique dans son contexte: une date déterminée a son importance pour l'instauration d'un délai de trois ans pendant lequel une révision peut être demandée. Cependant, nous pouvons supposer que, logiquement, la plupart des victimes n'attendent pas la date d'échéance de ce délai pour constater l'aggravation de leur situation.

Nous pouvons en déduire que la fixation précise de la date d'ouverture de la révision est un élément d'une importance plutôt relative. En ce qui concerne le fond de l'affaire, je suis d'avis que la date du cachet de la poste en tant que date de prise de cours de la révision n'offre pas de solution satisfaisante à ce problème. En effet, dans certains cas, elle sera devenue illisible ou l'enveloppe sera introuvable.

Une solution satisfaisante consisterait à demander la révision par lettre recommandée. Cependant, vu l'importance relative que je viens d'évoquer, il serait injuste de majorer sensiblement les frais d'examen de dossier. En conséquence, je suis convaincu qu'il n'est pas indiqué de revoir la procédure actuelle.

**01.03 Olivier Chastel** (MR): Monsieur le président, je remercie le ministre pour la réponse de son administration. Je pense qu'en fonction des relations que l'on peut entretenir entre le cabinet et la Cour de cassation, il serait peut-être utile de transmettre à cette dernière votre appréciation pour qu'éventuellement, elle formule elle-même une autre possibilité d'améliorer la législation en la matière.

*L'incident est clos.  
Het incident is gesloten.*

De **voorzitter**: Punt 2 van de agenda is de vraag van de heer D'haeseleer over de bestrijding van sociale fraude door de RVA.

Mijnheer D'haeseleer, u heeft het woord.

**01.04 Guy D'haeseleer** (VLAAMS BLOK): Mijnheer de voorzitter, mijn vraag gaat over hetzelfde onderwerp als de samengevoegde vragen onder punt 3 van de agenda. Bijgevolg stel ik voor mijn vraag samen met die vragen te behandelen want ik vrees dat de minister anders tweemaal hetzelfde antwoord zal moeten geven.

Le **président**: Je comptais placer le point 3 après le point 8 pour pouvoir continuer à présider la commission. Je ne peux pas poser moi-même de question jointe tout en présidant. Nous procéderons donc de la sorte. si

**01.02** Minister **Frank Vandebroucke**: Dankzij uw vraag verneem ik dat het Hof van Cassatie een jaarverslag opstelt. Het vastleggen van een datum is van belang om te bepalen wanneer de termijn van drie jaar waarbinnen een herziening kan worden gevraagd begint te lopen. Nochtans zullen de meeste slachtoffers niet wachten totdat die termijn verlopen is om de verergering van hun toestand vast te stellen. De vaststelling van een exacte datum is dus van relatief belang.

Het volstaat niet de datum van de poststempel als de ingangsdatum te nemen. Een bevredigende oplossing zou erin bestaan dat de herziening via een aangetekend schrijven zou worden aangevraagd. Maar gelet op het reeds gesignaleerd relatief belang zou het niet billijk zijn de kosten van het dossieronderzoek de hoogte in te jagen.

Ik meen bijgevolg dat een herziening van de procedure niet nodig is.

**01.03** **Olivier Chastel** (MR): Het zou nuttig zijn uw oordeel aan het Hof van Cassatie te bezorgen zodat het eventueel een andere mogelijkheid oppert om de wetgeving te verbeteren.

vous le permettez.

**01.05** **Guy D'haeseleer** (VLAAMS BLOK): Bovendien, mijnheer de voorzitter wordt ik verwacht in een andere commissie. Ik stel dus voor dat ik mijn vraag stel en dat u er zich bij aansluit. Ik weet niet waar mevrouw Turtelboom is.

Le **président**: Je ne m'associe pas à votre question. Je suis au point 3 de l'ordre du jour concernant les contrôleurs supplémentaires à l'ONEM. Si vous me demandez de mettre les points 2 et 3 ensemble, ils viendront après le point 8. Nous pouvons vous appeler en commission pour vous prévenir quand ce moment arrivera.

**02** **Question de Mme Camille Dieu au ministre du Travail et des Pensions sur "la position de la Belgique par rapport au relèvement du taux d'activité des aînés lors de la réunion des ministres de l'Emploi et du Travail de l'OCDE des 29 et 30 septembre 2003" (n° 508)**

**02** **Vraag van mevrouw Camille Dieu aan de minister van Werk en Pensioenen over "de houding van België inzake de verhoging van de werkzaamheidsgraad van oudere werknemers tijdens de vergadering van de ministers van Tewerkstelling en Arbeid van de OESO op 29 en 30 september 2003" (nr. 508)**

**02.01** **Camille Dieu** (PS): Monsieur le ministre, l'augmentation du chômage dans la zone de l'OCDE reflète, pour l'essentiel, la faiblesse de la conjoncture économique internationale. Toutefois, le chômage structurel demeure élevé dans de nombreux pays. Des efforts importants doivent être déployés pour ramener à l'emploi des catégories actuellement sous-représentées sur le marché du travail et leur offrir ainsi des chances d'insertion professionnelle durable.

Cette démarche est importante pour les pays de l'OCDE qui doivent, en outre, affronter les problèmes liés au vieillissement de leur population et de leur main d'œuvre. Ceci suppose de nouvelles mesures en faveur de l'emploi; des mesures en matière de formation initiale et continue; des mesures destinées à combattre les pièges à l'embauche; une exploitation plus intensive des gisements d'emploi, etc. qui doivent aller de pair avec des politiques macro-économiques appropriées, destinées à soutenir la croissance.

Lors d'une réunion à Paris, qui s'est tenue fin septembre 2003, les ministres de l'Emploi de l'OCDE ont débattu de ces questions et ils ont retenu deux thèmes principaux. Le premier concerne l'accès à l'emploi des catégories sous-représentées, à savoir: les personnes peu qualifiées, les travailleurs dits "âgés", les travailleurs féminins, les parents isolés, les allochtones, etc. Le deuxième thème a trait à la manière d'aider ces catégories à se maintenir dans un emploi et donc à améliorer leurs qualifications.

Comme vous le savez, en matière d'emploi, les jeunes ont également constitué une catégorie sous-représentée sur le marché du travail. Pour les aider dans leur mise à l'emploi, nous avons utilisé le système des retraites anticipées pour les travailleurs les plus âgés des entreprises.

D'autres situations particulières ont aussi amené à recourir à l'usage des prépensions, par exemple, de manière conjoncturelle quand il y a fermeture d'entreprise, délocalisation et licenciement collectif.

De plus, dans certaines situations, le fait de reconnaître qu'une fonction est contraignante a amené à des fins de carrière anticipées pour soulager ces travailleurs à partir du moment où ils comptaient une certaine ancienneté.

Me référant donc à un article publié dans le bulletin de la FEB du 9

**02.01** **Camille Dieu** (PS): De strijd tegen de structurele werkloosheid is een belangrijke maatregel voor de OESO-landen die de problemen die voortvloeien uit de vergrijzing, het hoofd zullen moeten bieden. Daartoe zijn nieuwe werkgelegenheids-maatregelen noodzakelijk. Eind september kwam die aangelegenheid aan bod tijdens de vergadering van de OESO-ministers van Werk in Parijs.

In welbepaalde gevallen kan brugpensioen een oplossing betekenen.

Volgens het bulletin van het VBO van 9 oktober, kwamen de OESO-ministers van Werk tot het besluit dat komaf moet worden gemaakt met beleidsmaatregelen die de arbeidsparticipatie afremmen. In een vorig OESO-rapport kreeg België de aanbeveling op te houden met het financieren van het brugpensioen en van de uitkeringen aan oudere werklozen.

Welk standpunt nam de Belgische regering op de bijeenkomst in Parijs in met betrekking tot de tewerkstelling van de vijftigplussers en, meer bepaald, ten aanzien van de brugpensioenregeling?

octobre, les ministres de l'Emploi ont formulé une série de conclusions et j'en cite une, celle qui m'intéresse: "les politiques telles que les cessations anticipées d'activité qui réduisent la participation à la vie active doivent être stoppées".

Sachant qu'un précédent rapport de l'OCDE de 2002 a recommandé à la Belgique de ne plus financer les prépensions et de ne plus financer les suppléments d'allocations aux chômeurs âgés, j'aimerais connaître la position du gouvernement belge lors de cette réunion de Paris par rapport à l'emploi des plus de cinquante ans et donc par rapport à cette problématique des prépensions.

**02.02 Frank Vandenbroucke**, ministre: Monsieur le président, je serai bref parce que ma réponse ne peut être qu'une réponse de principe. Nous savons tous que le vieillissement nous force à accepter des réformes et des ajustements importants. Pour préparer le vieillissement et l'impact du vieillissement démographique sur nos budgets tant en soins de santé qu'en matière de pensions, nous devons suivre une stratégie double ou plutôt deux stratégies: premièrement, une stratégie budgétaire; deuxièmement, une stratégie "emploi".

La stratégie budgétaire pour préparer le vieillissement consiste à œuvrer à ce que nous puissions à l'avenir réaliser des surplus budgétaires afin de pouvoir alimenter, de façon structurelle, le fonds de vieillissement et contribuer à l'amortissement du choc démographique qui sera très, très important dès les années 2010 lorsque le baby-boom d'après guerre se transformera en "papy-boom".

Cette stratégie budgétaire est en soi très importante. Dans le contexte économique actuel, elle est évidemment plus difficile à mettre en place. En effet, œuvrer à réaliser des surplus budgétaires à un moment où le contexte économique est très défavorable, n'est pas chose aisée. C'est pourquoi nous pouvons nous réjouir d'être parvenus à maintenir l'équilibre budgétaire.

Parler de stratégie budgétaire, cela signifie que nous devons disposer, d'ici quelques années, de surplus budgétaire.

La deuxième stratégie qui est absolument nécessaire pour pouvoir faire face au vieillissement a trait à l'emploi. A l'avenir, beaucoup plus de gens qu'aujourd'hui devront être mis au travail. Dans ce cadre, nous avons un retard très important sur le reste de l'Europe. Je vous renvoie au document préparé par M. Jan Smets, vice-président du Conseil supérieur de l'emploi. Ce document a été présenté lors de l'ouverture de la conférence nationale sur l'emploi. Vous pouvez le consulter sur mon site. M. Smets indique, en guise de conclusion et de constat de la faiblesse structurelle pour la Belgique, que nous avons un taux d'activité qui, structurellement, est significativement inférieur au taux d'activité moyen en Europe. Il ajoute que, dans la mesure où existe un certain mouvement, ce dernier va dans le mauvais sens. En effet, l'écart entre notre pays et les autres pays d'Europe augmente. Voilà un énorme défi en matière d'emploi.

A mon avis, une partie de la réponse consistera à allonger la durée moyenne de la carrière. Cela me semble inéluctable. On ne peut pas être champion du monde en matière de qualité des pensions, de soins de santé, -ce que nous voulons être- et en même temps être champion du monde pour la durée ultracourte de nos carrières.

En cette matière, nous sommes vraiment les champions du monde. La

**02.02** Minister **Frank Vandenbroucke**: Wegens de vergrijzing zijn diepgaande hervormingen nodig. Er dringt zich terzake een tweeledige strategie op, namelijk zowel op het stuk van de begroting als op het vlak van de werkgelegenheid. Wij moeten erin slagen begrotingsoverschotten te realiseren waarmee het zilverfonds op structurele wijze kan worden gespijst. In de huidige economische context is dat echter nog moeilijker. Inzake werkgelegenheid moeten wij ervoor zorgen dat meer mensen aan de slag gaan. Wij hinken op dat gebied sterk achterop in vergelijking met de rest van Europa. De gemiddelde loopbaanduur moet worden opgetrokken. Dat vergt een reeks maatregelen die betrekking hebben op het begin van de loopbaan, de herintreding van vrouwen na een onderbreking voor de opvoeding van kinderen en de oudere werknemers. De activiteitsgraad van laatstgenoemden is in ons land uitzonderlijk laag.

We zijn niet akkoord gegaan met het idee om de financiering van de brugpensioenen te stoppen. Er moet echter een groot maatschappelijk debat gevoerd worden over de oudere werknemers, rond zowel de kwaliteit van de banen als rond de sociale bescherming en de financiële stimuli. Het ligt in mijn bedoeling het debat in juni 2004 formeel op gang te brengen om tegen begin 2005 tot een beslissing te komen.

Belgique est le pays qui a la durée moyenne de carrière la plus courte de tous les pays de l'OCDE, et ce, avec un écart loin d'être marginal.

Ce n'est pas tenable, mais allonger la carrière présuppose une batterie de mesures: d'abord, concernant le début de carrière, vu que les jeunes frappés par le chômage ont tendance à s'y enliser davantage que dans d'autres pays; ensuite concernant la réinsertion, notamment des femmes qui quittent le marché du travail dès 35 ou 40 ans, une fois qu'elles ont des enfants, et qui peinent à s'y réinsérer malgré leur désir, et, enfin, concernant les travailleurs âgés dont le score d'activité se situe à un niveau exceptionnellement faible.

A propos de ces travailleurs âgés, il s'agit en même temps de travailler sur la qualité des emplois proposés, qui devraient quasiment être taillés sur mesure. Il faudrait également discuter des systèmes de retraite, de préretraite, etc.

L'OCDE n'a nullement souscrit à l'idée qu'il fallait arrêter le financement des prépensions. Cette idée, parue dans la presse, a été extraite d'anciens documents de l'OCDE, mais il n'en est plus question. D'un autre côté, à mon avis, il convient de préparer un grand débat de société sur le travail des travailleurs âgés, dans le cadre de l'OCDE. D'ailleurs, il y a été question de l'importance de focaliser sur la qualité des emplois et, au niveau international, sur le développement des indicateurs de qualité d'emploi; c'est un des points avancés en octobre, lors de la Conférence ministérielle de l'OCDE.

La Belgique devrait aussi préparer un grand débat de société, tant sur la qualité des emplois des travailleurs âgés que sur toute la structure de protection sociale et des incitants financiers. Mon idée est de lancer ce débat très formellement à partir du mois de juin, d'essayer de parvenir à un consensus avant la fin de l'année afin de pouvoir prendre des décisions dès le début de l'année 2005. Mais la question n'est pas de fixer un calendrier strict au jour près.

Pourquoi alors lancer ce débat dès la mi-2004? Pour deux raisons: la première, c'est que nous avons déjà bien du pain sur la planche avec d'autres dossiers tout aussi délicats, que je tiens à faire avancer immédiatement; la seconde, c'est que ce débat présuppose beaucoup de préparation, de concertations sociales. Les organisations syndicales sont en campagne électorale dès le début 2004; les partis politiques également, mais pas à notre niveau, disons. Il n'en reste pas moins que la période précédente ne sera pas facile. A mon sens, il est inéluctable que ce grand débat doive donc démarrer dès le milieu 2004.

**02.03 Camille Dieu (PS):** Monsieur le ministre, je vous remercie de votre réponse, franche et précise.

Je suis d'accord avec vous sur le point du vieillissement de la population et de la main-d'œuvre qui amène à une réflexion plus profonde sur la situation du taux d'activité chez nous et, d'une manière générale, dans les pays de l'OCDE. D'accord aussi sur le fait que la retraite anticipée n'est pas une façon de réguler le marché de l'emploi.

Je suis contente d'entendre que vous allez lancer un large débat sur ce problème avec les organisations syndicales et les membres du parlement. Je me réjouis de votre prise de position. Ceci dit, vous savez que dans certaines situations – et je les ai citées, notamment en cas de fermeture d'entreprises ou de grosse restructuration –, le recours au système de retraite anticipée a tout de même permis de répondre à des drames sociaux et a fait en sorte d'adoucir le déroulement des

**02.03 Camille Dieu (PS):** Ik dank de minister voor zijn eerlijk en precies antwoord. In dat verband verheugt het mij dat de discussie nu op gang kan komen. Het brugpensioen lijkt mij geen aangewezen manier om de problemen op de arbeidsmarkt op te lossen. In bepaalde situaties, de sluiting van ondernemingen, bijvoorbeeld, heeft men van de brugpensioenregeling gebruik gemaakt om sociale drama's te voorkomen. De PS wil die mogelijkheden dus niet afschaffen. Wii wiizen echter op de

événements. Nous tenons à vous dire que le groupe socialiste n'est pas pour la remise en cause de ce système. Il en va de même pour certaines fonctions contraignantes. La liste est courte – vous le savez – mais certains méritent bien d'avoir une fin de carrière plus douce.

Je voudrais néanmoins vous faire remarquer la contradiction existant dans le discours patronal. A la fois, la FEB se prononce en faveur du relèvement du taux d'activité des plus âgés et en même temps, sur le terrain, elle pousse les plus âgés à quitter l'entreprise pour engager des plus jeunes qui leur coûtent moins cher sur le plan salarial et qui permettent d'augmenter la productivité. Ce n'est pas normal. Vous avez relevé vous-même que nous sommes champions du taux d'activité très bas. Dans la tranche d'âge 50-65 ans, un travailleur sur trois n'a pas d'emploi en Belgique. Il y a donc effectivement un problème. Mais quand vous dites qu'une des solutions structurelles est de créer des emplois, il faut que le monde patronal soit également d'accord sur cette affirmation et n'agisse pas –comme je viens de le dire – dans le sens contraire sur le terrain.

En tout état de cause, ce n'est pas le démantèlement des protections sociales qui va réguler le marché de l'emploi et remettre au travail les plus âgés. Vous avez évoqué des pistes parmi lesquelles je retiens l'aménagement de fin de carrière – il s'agit d'une solution pour ceux qui ont la chance d'avoir encore un travail à cet âge-là – et les mesures incitatives pour les autres comme, par exemple, des indemnités complémentaires en cas de reprise de travail. Vous avez déjà cité certaines choses importantes et je vous remercie de votre réponse très franche.

Le **président**: Nous suivrons certainement ce dossier ultérieurement en commission.

*L'incident est clos.*

*Het incident is gesloten.*

### **03** **Samengevoegde vragen van**

- de heer Jo Vandeurzen aan de minister van Werk en Pensioenen over "de toepasselijkheid van de nieuwe maatregelen met betrekking tot herstructureringen van ondernemingen op FORD en de toeleveranciers in Genk" (nr. 528)

- de heer Jo Vandeurzen aan de minister van Werk en Pensioenen over "mogelijkheden in verband met de brugpensioenen bij Ford en in enkele openbare besturen" (nr. 642)

### **03** **Questions jointes de**

- M. Jo Vandeurzen au ministre du Travail et des Pensions sur "l'application des nouvelles mesures relatives aux restructurations d'entreprises au dossier FORD et aux fournisseurs situés à Genk" (n° 528)

- M. Jo Vandeurzen au ministre du Travail et des Pensions sur "les possibilités offertes en matière de prépensions chez Ford et dans certaines administrations publiques" (n° 642)

**03.01** **Jo Vandeurzen** (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, collega's, wat de vragen betreft, kan ik kort zijn. De eerste vraag handelt over de toepassing van de afspraken gemaakt op de werkgelegenheidsconferentie op de situatie bij Ford. Op de tewerkstellingsconferentie is afgesproken dat de overheid bij herstructureringen een activerend beleid zal voeren. Dit betekent dat men aan werkgevers die herstructureringen doorvoeren en zich inschakelen in een actief beleid van outplacement en het activeren van de werknemers die bij de herstructurering betrokken zijn een aantal incentives geeft in de sfeer van de sociale zekerheid. Er werd eveneens afgesproken dat de werknemers betrokken bij herstructureringen een aantal incentives krijgen inzake de persoonlijke bijdragen voor de sociale zekerheid. Ook nieuwe werkgevers zouden belangrijke bijdrageverminderingen kunnen verkrijgen. Voor 2004 werd terzake een

tegenstrijdige houding van de werkgevers terzake : het VBO blijft erop aandringen dat de bedrijven oudere werknemers ontslaan om hen door jongeren, die de bedrijven minder geld kosten, te vervangen. Nergens zijn er nog zo weinig vijftigplussers aan de slag op de arbeidsmarkt als in ons land. Er moet een structurele oplossing worden uitgewerkt, en de werkgevers moeten die aanvaarden. Men zal niet meer banen scheppen door de sociale bescherming af te bouwen. De denksporen die u heeft aangereikt, zoals een betere aanpak van de eindeloopbaanproblematiek en stimulerende maatregelen om de ouderen ertoe aan te zetten opnieuw aan het werk te gaan, moeten nader worden onderzocht.

**03.01** **Jo Vandeurzen** (CD&V): A la Conférence sur l'emploi, il a été convenu de mener, lors de restructurations, une politique "d'activation", laquelle implique notamment la mise en place d'incitants financiers pour les employeurs qui restructurent leur entreprise et sont prêts à investir dans le "outplacement", pour les travailleurs concernés et leurs nouveaux employeurs. Un budget de 25 millions € est dégagé à cette fin pour l'année prochaine.

budget van 25 miljoen euro vrijgemaakt.

Mijnheer de minister, bent u van plan deze maatregelen een wettelijke basis te geven? Ik heb begrepen dat dit via de programmawet zal gebeuren. Wellicht zullen eveneens een aantal uitvoeringsbesluiten moeten worden genomen. Op welke manier zal dit operationeel gemaakt worden? Kunt u bevestigen dat deze regels van toepassing zullen zijn op de situatie bij Ford en de toeleveringsbedrijven? Dit is van cruciaal belang. Er zijn 3.000 werknemers rechtstreeks betrokken bij deze herstructurering, zonder te spreken van de werknemers in de toeleveringsbedrijven. Mijnheer de minister, mijn vraag is pertinent en vraagt grote duidelijkheid. Zal deze regeling op Ford en de toeleveringsbedrijven van toepassing zijn?

Mijnheer de minister, ik zal ook mijn tweede vraag stellen. Ik heb niet gevraagd dat deze twee vragen werden samengevoegd omdat ik ze niet onmiddellijk tot dezelfde materie vind behoren. Voordeel is wel dat ik kort kan zijn.

Mijn tweede vraag heeft betrekking op de brugpensioenen. Ondertussen weten we dat de vakbonden en de directie bij Ford een akkoord hebben bereikt voor de werknemers van 50 jaar en ouder. Financiële overwegingen hebben de actoren aangespoord om hier snel werk van te maken. Men heeft gekozen voor de pensioenkapitalen.

Mijnheer de minister, we weten allemaal dat het stelsel van de brugpensioenen in spanning staat met de activering van de bevolking. We weten ook dat in geval van herstructurering van bedrijven brugpensioenen een van de belangrijke instrumenten is om voor de werknemers het perspectief van een redelijk inkomen te realiseren.

Mijnheer de minister, wat de brugpensioenen betreft, werden reeds een aantal akkoorden bereikt bij Ford. Er liggen nog andere punten ter tafel. Wat zal uw standpunt terzake zijn? In dezelfde regio heeft de federale overheid het collectief ontslag van een 70-tal contractuelen aangekondigd, in casu de mensen die in Hengelhoef tewerkgesteld zijn. Uitgerekend in deze regio die reeds zwaar getroffen is door de herstructurering bij Ford wordt een collectief ontslag voor contractuelen in federale overheidsdienst uitgevoerd. De regio begrijpt dit niet goed. Men begrijpt wel dat een hertewerkstelling zich opdringt. Mensen kunnen zich echter niet van de indruk ontdoen dat men onvoldoende inspanningen doet. Waarom wordt voor deze contractuelen in overheidsdienst het stelsel van de brugpensioenen niet overwogen terwijl dit wel kan voor werknemers van bedrijven in herstructurering?

Is er een principiële opstelling of is er een ander argument om dat niet te overwegen? Een dergelijke situatie heeft zich blijkbaar ook al nog niet zo lang geleden voorgedaan, met name in Antwerpen waar de OCMW-ziekenhuizen in grote herstructurering zijn. Daar is dezelfde vraag gerezen.

Mijn vraag is ook principieel in het kader van gelijkheid tussen werknemers. Waarom overweegt de overheid haar medewerking wel in één situatie te verlenen en niet in een andere situatie? Tot hier enkele vragen ter verduidelijking inzake beleid rond brugpensioenen ten opzichte van private of publieke bedrijven in herstructurering.

**03.02** Minister **Frank Vandenbroucke**: Mijnheer de voorzitter, ik zal eerst op vraag nummer 528 antwoorden en dan de volgende nemen.

In de programmawet, zoals die eerstdaas aan het Parlement zal

Ces mesures seront-elles dotées d'une base légale dans la prochaine loi-programme et seront-elles concrétisées par des arrêtés d'exécution? Cette réglementation s'appliquera-t-elle déjà à Ford Genk ainsi qu'aux fournisseurs touchés?

Le débat sur la prépension est plus que jamais d'actualité dans le Limbourg en raison du licenciement collectif des travailleurs contractuels du centre d'asile fermé d'Houthalen et de la situation chez Ford Genk.

Le ministre envisage-t-il d'accéder aux demandes de prépension qui sont actuellement formulées dans le cadre des négociations sociales chez Ford Genk? La réglementation relative aux prépensions ne pourrait-elle s'appliquer également aux travailleurs contractuels des services publics en restructuration tels que les centres d'asile fermés de Houthalen et de Westende? Semblables demandes de prépension ne seront-elles pas aussi à l'ordre du jour lors des restructurations imminentes des hôpitaux publics à Anvers?

**03.02** **Frank Vandenbroucke**, ministre: La loi-programme qui sera bientôt discutée à la Chambre fixe le cadre légal donnant à

worden voorgelegd, wordt in een wettelijk kader voorzien waarin de herstructurende werkgever aanspraak kan maken op een terugbetaling van de outplacementkosten, de werknemer op een tijdelijke vermindering van de persoonlijke bijdragen en de nieuwe werkgever op een tijdelijke vermindering van de patronale bijdragen wanneer iemand – slachtoffer van herstructurering – effectief nieuw werk vindt. De Koning wordt de bevoegdheid gegeven om de concrete modaliteiten van dit nieuwe schema te bepalen en ook de datum van inwerkingtreding.

Dat laatste geeft ons de mogelijkheid na te gaan of deze maatregel op geen enkele wijze in strijd is met de Europese bepalingen. Wij moeten dat notifiëren bij Europa, wat eigenlijk een van de redenen is waarom ik niet vooruit durf te lopen op de inwerkingtreding. Het is natuurlijk vervelend dat we voor een dergelijk schema, dat bij uitstek nuttig zou kunnen zijn voor een bedrijf als Ford Genk, niet precies kunnen zeggen wanneer het in werking treedt. Dat heeft te maken met mijn voorzichtigheid ten aanzien van de Europese mededingingswetgeving.

Op de vraag of we dat effectief zullen zien toepassen bij Ford Genk kan ik helemaal niet antwoorden. De vraag is ook een beetje delicaat, omdat ik het op dit moment niet opportuun acht om mij op die wijze te mengen in een lopende onderhandeling. Mochten de sociale partners binnen Ford echter interesse hebben voor dit activerende schema, dan spreekt het voor zich dat we maximaal zullen proberen deze regeling inderdaad op Ford Genk – of ex-Ford-Genk-werknemers – toepasbaar te maken.

Wat betreft uw tweede vraag blijven we even voorzichtig. U heeft gelijk dat de feiten ondertussen wat geëvolueerd zijn. Ik had eigenlijk nog een antwoord voorbereid gekregen van mijn medewerkers, geschreven vooraleer ons bericht werd dat er een akkoord is voor een regeling brugpensioen vanaf de leeftijd van 50 jaar. Dat is een regeling die niet zo verwondert, omdat ze eigenlijk tegemoet komt aan wat klassiek gebeurt bij dergelijke zeer ingrijpende herstructureringen. Ik heb de tekst van dat akkoord ondertussen ontvangen. Dus er is inderdaad een akkoord. Ik zal hier nu niet publiek vooruitlopen op mijn houding in deze, maar eigenlijk is het niet zo een verwonderlijk voorstel.

U hebt gelijk dat er – ik verwijs naar de discussie met mevrouw Dieu – een spanning is tussen zo'n voorstel en onze algemene wens dat mensen boven 50 jaar nog actief blijven. Bij een grootschalige herstructurering als Ford echter heeft men niet meteen veel alternatieven voorhanden. Ik moet dit dus eerst laten onderzoeken: er is ook een adviescommissie binnen de FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg die dat bekijkt vooraleer ik hierover officieel in het Parlement een standpunt kan innemen.

Laat ik opmerken dat het nieuwe dossier-Ford, als ik mij zo mag uitdrukken, uiteraard geen afbreuk doet aan twee regelingen die nog bestaan voor de onderneming op basis van de vorige herstructureringen. Deze regelingen lopen af op 31 december 2004 en voorzien in brugpensioen vanaf 52 jaar voor arbeiders en vanaf 57 jaar voor bedienden.

Wat uw laatste vragen betreft - met verwijzing naar Hengelhoef, als ik het goed begrepen heb -, moet ik u toch zeggen dat de instellingen uit de publieke sector op basis van de geldende reglementering niet over de mogelijkheid beschikken om te worden erkend als onderneming in moeilijkheden of herstructurering.

De enige mogelijkheid voor een werknemer in overheidsdienst om in het

l'employeur en restructuration le droit au remboursement des frais de relocalisation, à l'employé une réduction temporaire des cotisations personnelles et au nouvel employeur une réduction temporaire des cotisations patronales. Un arrêté royal déterminera les modalités concrètes ainsi que la date d'entrée en vigueur. Nous devons nous assurer que cette mesure ne va pas à l'encontre des dispositions européennes, ce qui explique la prudence dont je fais preuve quant à la fixation d'une date d'entrée en vigueur.

Il n'est pas indiqué que je m'immisce dans la concertation sociale à Ford Genk. Il va de soi que cette nouvelle réglementation peut s'appliquer au cas de Ford Genk, à condition qu'il en soit décidé ainsi lors de la concertation sociale.

Comme prévu, les négociations à Ford Genk ont débouché sur une demande tendant à permettre aux travailleurs d'accéder à la prépension à partir de 50 ans dans les conditions légales. La demande doit à présent être soumise au comité consultatif de prépension du SPF Emploi. Ce nouveau dossier de restructuration de Ford Genk ne porte évidemment aucunement préjudice aux deux réglementations en vigueur sur la base d'une précédente restructuration. Les deux réglementations expirent le 31 décembre 2004 et prévoient la prépension à partir de 52 ans pour les ouvriers et de 57 ans pour les employés.

Dans le cadre de la réglementation actuelle, les institutions du secteur public n'ont pas la possibilité d'être reconnues en tant qu'entreprise en difficulté ou en restructuration. Pour qu'un travailleur d'une entreprise publique puisse être admis à la prépension dans le cadre d'une restructuration, la seule possibilité est que l'institution soit liée par un plan d'assainissement approuvé par le gouvernement fédéral ou par un gouvernement régional. Dans ce cas, les travailleurs contractuels peuvent partir à la prépension. Pour

kader van herstructurering op brugpensioen te worden gesteld, betreft het geval waarbij de instelling die hem tewerkstelt, is gebonden door een saneringsplan dat door de Ministerraad of een deelstaatregering is goedgekeurd. In dat geval kan de betrokken instelling, op basis van collectief akkoord, het recht op brugpensioen openen voor de bij haar tewerkgestelde contractuele werknemers. Voor de publieke instellingen waarvan u melding maakt zijn er momenteel bij mij geen verzoeken in deze zin ingediend.

**03.03 Jo Vandeurzen (CD&V):** Mijnheer de minister, ik dank u voor uw antwoord. Ik begrijp en respecteer uiteraard dat u in een onderhandelingsfase hier geen dingen kan zeggen die eigenlijk op een andere plaats moeten worden gezegd, maar wij kunnen hier natuurlijk wel de context proberen in te schatten.

Een eerste antwoord in verband met het activerende beleid rond herstructurering is dat we wel degelijk een wettelijk kader zullen krijgen, dat er uitvoeringsbesluiten moeten komen en dat Europa erbij betrokken moet worden. Ik kan alleen maar - u zal dat wel begrijpen, mijnheer de minister - aandringen dat men daar zo spoedig mogelijk werk van maakt. Ik begrijp dat u zegt: "Het kan bij Ford als men wil", maar ik heb bij andere gelegenheden, toen u zich had laten vervangen door mevrouw Van Brempt, begrepen dat onze lobbymachine bij Europa voor dat soort zaken, volgens haar ervaring als europarlementslid, niet zo goed is. Het ziet er naar uit, steeds meer en meer, dat de reconversie bij Ford Genk en ook het economisch beleid in de regio om dat mogelijk te maken, zeer principiële houdingen vergt, ook van de Europese overheden.

Tot nader order, als ik de interpellatie in het Europees Parlement, ook van uw partijgenote mevrouw Van Lancker, erop nalees, blijkt Europa officieel nog niet eens gevat te zijn, door geen enkele vraag, ook niet naar reconversiemiddelen of steunmaatregelen. Daar is in Europa nog geen sprake van.

**03.04 Minister Frank Vandebroucke:** Wij kunnen informele contacten hebben met Europa over onze intenties. Over dit dossier, herstructureringsondersteuning, is er al een informeel contact geweest, zeer informeel, maar wij moeten natuurlijk voortmaken met onze besluitvorming vooraleer wij dat formeel kunnen notificeren.

**03.05 Jo Vandeurzen (CD&V):** Ik kan dus alleen maar, vanuit de bescheiden positie van parlementslicid, vragen dat men dit zeer snel doet en dat u deze zaak, wat Ford betreft, in werking kan stellen.

Wat de brugpensioenen betreft, moet ik eerlijk zeggen dat ik een debat zie aankomen. U zegt dat u dat rond Antwerpen niet hebt gezien, waarvan akte, maar als het gaat over Hengelhof of Houthalen, gaat het over federale diensten waar men in één klap 70 mensen in opzeg plaatst. Er is een begeleidingsplan; dat ga ik niet ontkennen of minimaliseren, maar de vragen zijn toch principiële. Het gaat toch over contractuele werknemers die sociale zekerheid betalen en die ook in dat stelsel zitten. Waarom wordt daar deze piste niet bewandeld? Nogmaals, ik begrijp dat er een spanningsveld is tussen brugpensioen en activering van onze bevolking, maar in geval van grote herstructureringen in gebieden waar het al gigantisch moeilijk zal worden had ik toch gehoopt dat de federale overheid een creatieve inspanning zou doen om het probleem niet nog groter te maken. Ik vind het jammer dat zulks niet gebeurt.

les deux centres d'asile fermés, aucune demande en ce sens n'a été déposée à ce jour.

**03.03 Jo Vandeurzen (CD&V):** Je respecte naturellement la réserve dont fait preuve le ministre. Nous ne pouvons prendre aucun risque face à d'éventuelles infractions à la réglementation européenne. Je l'invite néanmoins avec insistance à suivre ce dossier de très près. J'ai le sentiment que notre lobby auprès des institutions européennes n'est pas toujours efficace.

**03.04 Frank Vandebroucke, ministre:** S'agissant de l'aide à la restructuration, seuls des contacts informels ont pu être établi jusqu'à présent. Les contacts formels ne seront possibles que lorsque la réglementation aura été arrêtée.

**03.05 Jo Vandeurzen (CD&V):** Les autorités doivent s'atteler à cette tâche le plus rapidement possible. Je ne comprends pas pourquoi la Fonction publique ne peut travailler avec un système de prépensions.

*Het incident is gesloten.  
L'incident est clos.*

#### **04** Questions jointes de

- M. Gérard Gobert au ministre du Travail et des Pensions sur "les ALE" (n° 540)
- M. Gérard Gobert au ministre du Travail et des Pensions sur "les ALE" (n° 541)
- M. Gérard Gobert au ministre du Travail et des Pensions sur "les ALE et sociétés agréées de service" (n° 542)
- M. Denis Ducarme au ministre de l'Emploi et des Pensions sur "les agences locales pour l'emploi" (n° 644)

#### **04** Samengevoegde vragen van

- de heer Gérard Gobert aan de minister van Werk en Pensioenen over "de PWA's" (nr. 540)
- de heer Gérard Gobert aan de minister van Werk en Pensioenen over "de PWA's" (nr. 541)
- de heer Gérard Gobert aan de minister van Werk en Pensioenen over "de PWA's en de erkende dienstverlenende bedrijven" (nr. 542)
- de heer Denis Ducarme aan de minister van Werk en Pensioenen over "de plaatselijke werkgelegenheidsagentschappen" (nr. 644)

**04.01** Gérard Gobert (ECOLO): Monsieur le président, monsieur le ministre, l'accord de gouvernement prévoit notamment que l'afflux de nouveaux travailleurs dans le système ALE sera stoppé le 1<sup>er</sup> janvier 2004. Après une phase transitoire, les travailleurs ALE seront censés être disponibles pour le marché du travail suivant les règles normales. Comme vous le savez probablement déjà, cette petite phrase a provoqué un certain émoi dans le secteur ALE et a suscité bon nombre de questions tant chez les travailleurs du secteur que chez les prestataires.

J'ai déposé trois questions séparées avec, chacune, une approche différente. La première concerne les prestataires des ALE, la seconde le problème du devenir du personnel des ALE et, la troisième, le problème des structures publiques et non marchandes qui ne pourront plus avoir recours aux prestations des ALE.

Premier aspect, les points relatifs aux prestataires. Monsieur le ministre, d'après vos déclarations relayées par l'agence Belga le 17 octobre dernier, les nouveaux demandeurs d'emploi dans le secteur des travaux ménagers seront systématiquement orientés vers les sociétés agréées de travaux et services de proximité dans le cadre des dispositions légales sur les titres-services.

Une question se pose évidemment à la lecture de cette affirmation. Qu'en est-il des demandeurs d'emploi dans d'autres secteurs d'activités, par exemple dans le secteur de la garde d'enfants. Les personnes qui prestent actuellement des heures de services ménagers par le biais des ALE pourront-elles continuer à le faire?

Deuxième aspect, le problème du piège à l'emploi. Dans certains cas, celui qui travaille est pénalisé au niveau de son salaire poche à la fin du mois. On peut craindre qu'un prestataire ALE, qui deviendrait travailleur sous contrat d'une société agréée de services, ne se trouve finalement dans une situation financière plus difficile que lorsqu'il était chômeur prestataire ALE. Ce cas de figure concerne particulièrement les chômeurs isolés ou les chefs de ménage. Dans cette réforme des ALE, le gouvernement a-t-il étudié ce problème du piège à l'emploi pour la mise en œuvre des titres-services? Quelles conclusions en tirez-vous, monsieur le ministre?

Troisième approche. Le système des titres-services va créer de réels emplois: nous nous réjouissons évidemment que les gens aient de

**04.01** Gérard Gobert (ECOLO): In het regeerakkoord staat dat de toevloed van nieuwe werknemers tot het PWA-systeem op 1 januari 2004 zal worden gestopt. Na een overgangsfase moeten de PWA-werknemers volgens de normale regelgeving op de arbeidsmarkt beschikbaar zijn. Dat heeft zowel bij de werknemers als bij de dienstverleners in de PWA-sector een storm veroorzaakt.

Ik stel drie afzonderlijke vragen naar gelang van de invalshoek. De eerste gaat over de bedrijven die PWA-dienstverleners, de tweede over de toekomst van het PWA-personeel en de derde over de toestand van de openbare en niet-commerciële structuren.

Eerst en vooral richten de nieuwe werkzoekenden in de sector van het huishoudelijk werk zich in het kader van het systeem van de dienstencheques volgens uw verklaringen vooral op erkende bedrijven voor buurtwerken en -diensten. Hoe zit het met de werkzoekenden in andere activiteitensectoren zoals bijvoorbeeld de sector van de kinderopvang? Zullen mensen die momenteel via het PWA-systeem huishoudelijke werkuren presteren dat kunnen blijven doen?

Het fenomeen van de werkloosheidsval is bekend: de werknemer wordt op het einde van de maand bestraft met minder

vrais contrats, le problème ne se trouve pas là. Le but de la disposition est de voir la clientèle des sociétés agréées de services puiser, en bonne partie, dans celle des ALE qui verront donc leur volume de prestations diminuer. Or, en termes de postes de travail, un contrat d'emploi temps plein créé par une société de services représente environ 152 heures par mois, ce qui correspond à cinq prestataires ALE qui, eux, ont des prestations mensuelles d'environ 30 heures. A volume équivalent d'heures de prestations, le système des titres-services aura donc financièrement un impact sur cinq fois moins de personnes. C'est pourquoi se pose le problème de ces personnes qui seront à nouveau laissées pour compte. Le gouvernement en est-il conscient? Monsieur le ministre, avez-vous envisagé des pistes pour que ces personnes ne retombent pas dans la précarité?

Ces trois questions s'inscrivent dans une logique. Peut-on envisager de laisser perdurer simultanément les deux systèmes? Envisagez-vous une suppression graduelle des agences locales pour l'emploi ou les objectifs du gouvernement prévoient-ils la possibilité de laisser coexister les deux systèmes? Je pense notamment à tous ceux qui prestent au sein des ALE, qui arrondissent leurs fins de mois et qui ne sont ni socialement, ni culturellement aptes à s'engager dans un vrai contrat à temps plein. Tel est bien le problème qui se pose semble-t-il.

Le deuxième volet de mes préoccupations porte sur le devenir du personnel des ALE. Avec la mise en œuvre du système des titres-services, les ALE s'attendent évidemment à une forte diminution du volume des prestations qu'elles rendent et s'interrogent donc sur la continuité de leurs recettes et, par conséquent, sur la survie des emplois de leurs propres travailleurs.

Une réflexion a-t-elle été menée sur la question de la coexistence des ALE et des sociétés de titres-services? J'en reviens au même aspect que précédemment mais, cette fois, sous le volet personnel des ALE. Dans l'affirmative, quelles sont les grandes lignes de cette réflexion? Les deux structures sont-elles viables de manière simultanée, sur le plan du personnel s'entend? Par ailleurs, l'aide aux différentes ALE sera-t-elle maintenue au niveau de l'ONEM? Cela signifie mise à disposition d'agents et versement d'une subvention. Dans le cas où l'ONEM diminuerait son aide aux ALE, qu'advierait-il de ces agents qui, la plupart du temps, sont des agents non nommés? Seront-ils licenciés? Seront-ils repris par l'ONEM ou dans d'autres services?

Le troisième volet de ma question concerne les structures publiques et non marchandes, par exemple les ASBL, les établissements d'enseignement, les administrations communales qui, actuellement, ont souvent recours aux ALE pour, notamment, assurer des tâches ménagères. Les ALE ne pourront sans doute pas, à la lecture de vos déclarations, continuer à satisfaire ces clients. Elles pensent, en effet, que le travail ménager deviendra, dans un proche avenir, le domaine exclusif des sociétés agréées dans le cadre des titres-services. Elles prévoient donc un glissement du personnel qui les privera de prestataires dans ce domaine spécifique des activités ménagères. Or, ces ASBL, ces établissements d'enseignement ne peuvent avoir recours aux sociétés de titres-services et, en général, ne disposent pas des moyens financiers pour recourir aux services de sociétés de nettoyage industriel classiques. Avez-vous envisagé cette problématique? Que recommandez-vous pour ces associations et organismes dont le besoin risque de ne plus être satisfait?

zakgeld. Een PWA-dienstverlener die contractueel werknemer wordt bij een erkend bedrijf voor buurtdiensten zou er financieel wel eens op achteruit kunnen gaan. Dat geldt vooral voor alleenstaande werklozen en werkloze gezinshoofden. Werd dit probleem bestudeerd voor de dienstencheques in gebruik werden genomen? Wat zijn de conclusies van dat onderzoek?

Het systeem van de dienstencheques zal tot echte jobs leiden. Daar kunnen we ons alleen maar over verheugen. Maar het cliënteel van de erkende bedrijven zal vooral afkomstig zijn van het cliënteel van het PWA-systeem, waarvan het prestatievolume zal afnemen, want een voltijds arbeidscontract dat van een dienstverlenend bedrijf stemt overeen met vijf ALE-dienstverleners die ongeveer 30 uren per maand presteren. Voor hetzelfde volume gepresteerde uren zullen de dienstencheques dus vijf maal minder mensen helpen. Is de regering zich hiervan bewust? Werden er pistes uitgedacht om te voorkomen dat die mensen in een onzekere situatie belanden?

Het stelsel van de dienstencheques dreigt de activiteiten in het kader van de PWA's sterk terug te dringen, wat zijn weerslag heeft op het personeel dat in die PWA's werkzaam is. De PWA's hebben dus vragen bij hun toekomstige ontvangsten en vragen zich af wat er met hun werknemers moet gebeuren.

Werd nagedacht over de mogelijkheid PWA's en bedrijven die met dienstencheques werken, naast elkaar te laten bestaan? Zo ja, met welk resultaat? Zijn die twee structuren samen leefbaar?

Zal de RVA ambtenaren en subsidies ter beschikking van de PWA's blijven stellen? Wat zal er van die ambtenaren, van wie slechts weinigen benoemd zijn, worden, indien die steunmaatregelen worden teruggeschroefd? Verliezen ze hun job. keren ze terug naar de RVA of

kunnen ze bij een andere dienst terecht?

Ik kom tot de toestand van de publieke instellingen en de non-profit sector. VZW's, scholen, gemeentebesturen enz. doen een beroep op de PWA's, onder meer voor huishoudelijke activiteiten. De PWA's vrezen dat ze die klanten niet langer zullen kunnen bedienen. Huishoudelijke hulp zou volgens de PWA's binnenkort strikt worden voorbehouden aan de in het kader van de dienstencheques erkende bedrijven. Zij verwachten dan ook een personeelsverloop, waardoor ze niet langer kandidaten zullen vinden voor dat soort taken.

De non-profit sector kan het zich echter niet veroorloven een beroep te doen op de klassieke industriële reinigingsdiensten. Hield u daar rekening mee?

Wat zijn uw voorstellen voor die sector?

**04.02 Denis Ducarme (MR):** Monsieur le président, M. Gobert a déjà bien présenté la question. Je soulèverai quelques questions complémentaires. Je suis échevin de l'emploi au niveau de ma commune, Thuin. A ce titre, j'ai pu constater que les services rendus par les ALE débordaient même de ce cadre et que ces dernières allaient jusqu'à jouer le rôle de guichet pour l'emploi. Aussi cette réforme nous interpelle-t-elle par rapport aux conséquences qu'elle pourrait avoir.

Je soulèverai trois points. D'une part, à partir du moment où l'on sait qu'il n'y aura plus aucune inscription de travailleur ALE volontaire à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2004 pour des activités identiques à celles du système des titres-services, que plus aucune activité à caractère ménager ne pourra être effectuée en ALE dès cette même date, alors que près de 80% des demandeuses d'emploi actuellement actives en ALE effectuent ce genre d'activités, comment va-t-on assurer la sortie du système ALE pour les utilisateurs en ordre d'inscription et qui sont en possession de chèques ALE?

Si l'on permet à ces utilisateurs d'aller au terme de leur inscription et d'épuiser leurs chèques ALE en activités ménagères, ne risque-t-on pas de voir s'installer un chômage à deux vitesses par le biais d'une disparité entre les demandeuses d'emploi qui continueraient à effectuer des travaux ménagers et à percevoir ainsi un complément à leur allocation de chômage et les demandeuses d'emploi qui ne pourraient plus s'inscrire pour de telles activités et qui ne pourraient pas trouver directement un contrat de travail ou qui ne pourraient pas l'assumer?

Le second aspect - M. Gobert y a fait allusion - est lié au personnel. A partir du moment où un certain nombre de travaux tels que les travaux ménagers ne s'effectueraient plus dans le cadre de l'ALE, le service qui va être rendu par les agents sera moins important. Va-t-on pouvoir

**04.02 Denis Ducarme (MR):** De heer Gobert schetste een goed beeld van de toestand. In mijn gemeente heb ik kunnen vaststellen dat de PWA's nu een belangrijker rol spelen dan eerst en dat ze soms zelfs als arbeidsloket fungeren.

Die hervorming zou dan ook belangrijke gevolgen kunnen hebben. Ik zal me beperken tot drie punten.

Vanaf 1 januari 2004 zullen vrijwilligers zich niet langer bij een PWA kunnen inschrijven voor activiteiten die worden verstrekt in het stelsel van de dienstencheques en zullen in het kader van het PWA niet langer huishoudelijke taken mogen worden verricht. Op dit ogenblik wordt 80 procent van de werkzoekenden die via een PWA aan de slag zijn, echter ingezet voor dat soort taken.

Hoe zullen de gebruikers die regelmatig bij een PWA zijn ingeschreven en die nog in het bezit zijn van PWA-cheques, uit het systeem stappen. wetend dat

assurer que le volume du travail en ALE soit encore suffisant pour permettre à tous les agents ALE de continuer à travailler au sein de ces agences?

Va-t-on voir arriver de nouvelles missions, ce qui serait une bonne chose? Je vous ai parlé de ce rôle de guichet pour l'emploi qui dépassait largement les questions propres à l'ALE. Les ALE sont tellement installées depuis près de 10 ans dans le tissu socio-économique sur le plan communal qu'elles ont progressivement appris à rendre un certain nombre d'autres services.

Si les agences pour l'emploi sont sans doute vouées à disparaître à moyen terme, les mille agents ALE détachés par l'ONEM, qui ne sont pas tous nommés mais qui bénéficient d'une nomination bien particulière car leur contrat de travail est expressément lié à des besoins exceptionnels et temporaires en personnel pour les ALE, faute de ces missions, pourront-ils avoir la certitude d'être transférés dans d'autres services de l'ONEM? La situation de ces agents est très inquiétante.

Pour terminer, ces deux systèmes sont-ils compatibles? Ils répondent à des réalités sociales différentes. Peut-on envisager leur coexistence?

die inschrijving voor twaalf maanden geldt?

Indien men deze gebruikers dan toelaat om tot de limiet van hun inschrijving te gaan en deze cheques volledig te benutten, loopt men dan niet het risico dat men een werkloosheid met twee snelheden creëert? In dat geval zou er namelijk een breuk ontstaan tussen werklozen die huishoudelijke taken uitvoeren én een werkloosheidsuitkering ontvangen, en anderen die er geen recht op hebben.

Bovendien bestaat de taak van de ambtenaren van de PWA's er voornamelijk in, de vraag naar en het aanbod van diensten samen te brengen. Indien 80 procent van de vraag wegvalt, zal er dan nog voldoende werk zijn voor al de ambtenaren van de PWA's? Zullen de ambtenaren van de PWA's hun baan veilig kunnen stellen dankzij nieuwe opdrachten, zoals die in het verleden reeds werden uitgedacht? Bij de RVA hebben 1.000 ambtenaren een contract dat verband houdt met "uitzonderlijke en tijdelijke behoeften van de PWA's". Zullen zij de zekerheid hebben dat zij worden overgeplaatst naar andere diensten van de RVA, indien er niet voor iedereen opdrachten zullen zijn en de PWA's op termijn zullen moeten verdwijnen?

Zijn deze twee systemen ten slotte verenigbaar? Kunnen zij naast elkaar bestaan, vermits zij aan een verschillende sociale werkelijkheid beantwoorden?

**04.03 Frank Vandenbroucke**, ministre: Monsieur le président, vous avez raison de suggérer qu'il faudra avoir un débat approfondi à partir du moment où le gouvernement y verra plus clair. Nous sommes en train de préparer une réforme qui va engager les ALE en tant qu'instances mais aussi les fonctionnaires qui y travaillent. Il est donc peut-être un peu prématuré de vouloir répondre à tous les détails maintenant. Mais je vais donner quelques éléments de réponse généraux.

Il est indéniable que les ALE rendent, depuis dix ans déjà, une série de services à la population, à certains services publics locaux ainsi qu'aux secteurs agricole et horticole. C'est dans ce but qu'ont été créées les ALE qui occupent aujourd'hui quelque 38.000 chômeurs. De ces effectifs, 80% environ effectuent des services domestiques d'aide ménagère ou aide ménagère à des particuliers. Ces travailleurs ALE

**04.03** Minister **Frank Vandenbroucke**: Zodra de regering een beter zicht heeft op deze materie moet er een debat inderdaad komen. Wij bereiden een hervorming voor waarbij niet alleen de PWA's als instantie worden ingeschakeld, maar waarbij ook de ambtenaren worden betrokken. Het is wellicht ietwat voorbarig om in detail te treden, maar ik zal een aantal elementen van een antwoord geven.

peuvent compléter leurs allocations de chômage, qui est transformée en allocation garantie de revenus ALE, par une rémunération ALE qui peut atteindre un maximum de 45 heures par mois de rémunération-horaire nette exonérée d'impôts qui, depuis le 1<sup>er</sup> mars 2003, se monte à 4,10 € par chèque. A ma connaissance, c'est le seul régime qui combine une allocation de chômage complète avec un revenu du travail salarié pour la personne en question.

A l'époque, ce régime avait été mis sur pied en vue de l'activation des demandeurs d'emploi intéressés et en vue de leur transition vers le marché de l'emploi. Sur le terrain, force est de constater malheureusement que pour certains travailleurs ALE, surtout les chefs de ménage, il y a peu de transitions. Ceux-ci se retrouvent alors dans ce qui devient pour eux un "piège" ALE. C'est une des raisons pour lesquelles nous sommes en train d'élaborer une alternative: les titres-services peuvent apporter une véritable solution à ce problème. En effet, l'objectif est d'offrir aux actuels travailleurs ALE qui effectuent un nombre maximum d'heures - quatre ou cinq par mois - dans le secteur du nettoyage, la possibilité de convertir ces prestations en un contrat de travail.

Les travailleurs ALE seront-ils obligés d'accepter cette offre? Pas automatiquement. Nous considérerons les travailleurs ALE disponibles pour le marché de l'emploi moyennant une période de transition. Actuellement, les travailleurs ALE ne sont pas considérés comme disponibles pour le marché de l'emploi. Ce changement ne sera pas immédiat: certaines de ces personnes sont précarisées, marginalisées et ont perdu le contact avec le marché régulier de l'emploi. Donc, moyennant une période de transition qui, selon moi, doit durer pendant six mois après l'entrée des dernières personnes dans le système ALE classique, elles devront être disponibles pour le marché de l'emploi et pour des contrats de travail organisés dans le cadre des titres-services. Elles seront disponibles sur la base de la réglementation existante au sujet de la disponibilité. Il n'y aura donc ni caractère automatique ni chasse aux travailleurs ALE pour les obliger à passer à un contrat de travail dans le cadre des titres-services.

Je ne pense pas qu'il y ait un réel danger car j'imagine, comme vous, une demande importante au niveau des particuliers, de personnes capables de prêter ces services. Donc, tout le monde gagne dans cette réforme: le travailleur ALE peut développer ses possibilités avec un statut de travailleur, un contrat de travail; l'utilisateur des ALE voit la continuité des services assurée. Ceux qui sont dans le système peuvent continuer, même s'ils doivent être disponibles pour le marché du travail moyennant une période de transition. Les listes d'attente pourront enfin être raccourcies grâce au régime des titres-services. Les employeurs agréés se voient assurés de trouver des travailleurs motivés, entraînés, ayant déjà acquis beaucoup d'expérience du travail.

L'accord gouvernemental stipule formellement que les titres-services doivent constituer une alternative digne aux activités ALE de même type et que les travailleurs ALE doivent ainsi recevoir des possibilités de développer d'autres activités dans les liens d'un contrat de travail.

Je n'ose pas encore me prononcer sur les délais avant d'avoir mis sur pied et rendu opérationnel le système des titres-services. Dans l'accord conclu avec les Régions, il est stipulé que l'entrée dans le système ALE serait fermée, pour ces types d'activités seulement, à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2004.

Je ne suis pas certain que la date du 1er janvier 2004 soit respectée car il faut mettre en place le système des titres-services. Il est possible

De PWA's leveren al tien jaar belangrijke diensten. Op dit ogenblik stellen zij zo'n 38.000 werklozen tewerk. Ongeveer 80 procent hiervan voert huishoudelijke taken uit voor privé-personen. Deze PWA-ers kunnen hun werkloosheidsuitkering, die wordt omgevormd tot een gewaarborgde PWA-inkomensuitkering, aanvullen met een PWA-vergoeding tot een maximum van 45 uur per maand, aan een belastingvrij netto-uurloon dat sinds 1 maart 2003 4,10 euro per cheque bedraagt.

Dit lijkt mij het enige stelsel te zijn dat een volledige werkloosheidsuitkering met een inkomen uit loontrekkende arbeid combineert.

Het doel bestond erin de overgang naar de tewerkstelling te maken. In werkelijkheid is dit echter een werkloosheidsval gebleken.

De alternatieve regeling die zal worden ingesteld heeft tot doel de PWA-ers de mogelijkheid te bieden hun PWA-contract in een arbeidsovereenkomst in het kader van de dienstencheques om te zetten. Zij zijn niet verplicht dat aanbod te aanvaarden, en pas na een overgangperiode van ten minste zes maanden na de indiensttreding van de laatste PWA-ers zullen zij als beschikbaar voor de arbeidsmarkt worden beschouwd, en zulks overeenkomstig de thans vigerende regelgeving. Er is dus geen sprake van een automatisme en evenmin van een jacht op PWA-ers.

Er is een grote vraag en het betreft een win-winsituatie: zowel werknemers als werkgevers hebben er baat bij.

Ik kan niet bevestigen dat de in het akkoord met de Gewesten opgenomen termijn, namelijk 1 januari 2004, zal kunnen worden gehaald. Misschien wordt het wel 1 maart, maar dat zal afhangen van de mate waarin het systeem van de dienstencheques operationeel is.

Men kan beide diensten niet naast elkaar laten bestaan na de

que ce soit le 1er mars.

En principe, on ne peut pas établir deux systèmes parallèles. Dès que le système des titres-services sera opérationnel, il faudra orienter les chômeurs nouveaux venus vers ce système et sauvegarder le système ALE pour ceux qui y sont déjà ou qui prestent dans le cadre d'autres activités, comme des services aux pouvoirs publics locaux, non couverts par les titres-services. J'espère m'exprimer clairement.

Selon moi, il faut distinguer le domaine d'activités défini pour les titres-services des autres types d'activités actuellement couvertes par les ALE. Il faudra, à un certain moment - le 1er mars par exemple - arrêter l'entrée de nouveaux chômeurs dans les ALE et les orienter uniquement vers les titres-services.

Cela signifie que les associations et les organisations, comme par exemple les écoles qui utilisent actuellement des chèques ALE pour des activités de nettoyage, pourront continuer à le faire dans le futur. Le changement vers le système des titres-services concernera donc les particuliers.

Quel sera l'avenir des ALE et des fonctionnaires qui y travaillent?

Je voudrais d'abord insister formellement sur le fait que le budget de l'ONEM destiné aux ALE et à leur personnel reste inchangé compte tenu de la conversion de 318 postes en fonctions statutaires en 2003 et de l'augmentation des barèmes de 1% pour le niveau A. Je pense que les activités des agences et de leur personnel resteront importantes pour concilier l'offre de travail des ALE et les demandes des utilisateurs.

Je m'interroge aussi sur la fonction d'accompagnement que remplissent déjà les agences locales pour l'emploi en faveur des demandeurs d'emploi ALE. Plus il y aura de travailleurs ALE qui transiteront vers le système des titres-services, plus grande sera l'attention accordée au groupe restant. Etant donné que les ALE accompagnent ces personnes depuis longtemps, il me semble logique de continuer à le faire dans le futur.

Dans cette transition vers les titres-services, les fonctionnaires des ALE peuvent jouer un rôle important et il est déjà possible que les agences ALE se reconvertissent en partie en employeur dans le système des titres-services. Il me semble que c'est déjà le cas pour 40 agences.

Je vérifie actuellement dans quelle mesure on pourrait lancer un appel à toutes les agences ALE pour s'organiser comme employeur dans le système des titres-services: être elles-mêmes employeur ou devenir un des maillons dans un schéma d'employeur au niveau local. Ce schéma pourrait regrouper quelques ALE ou les inciter à travailler en "mission locale".

Le champ d'activités des fonctionnaires reste donc important. Evidemment, à plus long terme, l'activité des fonctionnaires diminuera, mais d'autres possibilités pourront être envisagées.

Je crois que l'on peut rassurer les fonctionnaires: leur activité ne sera pas arrêtée immédiatement. Mais il y aura évidemment un certain glissement vers d'autres types d'activités, dont il faut discuter avec eux.

Il s'agit d'une réponse générale; ce n'est pas une réponse réellement concrète. Je ne peux pas préciser les délais exacts. ni le

overgangperiode en voor de activiteiten waarvoor de dienstencheques gelden. De verenigingen en organisaties die PWA'ers te werk stellen voor het schoonmaken zullen die mogen behouden. Voor particulieren vindt er een verschuiving naar de dienstencheques plaats.

De PWA-ambtenaren hoeven zich geen zorgen te maken: de RVA-begroting blijft ongewijzigd en tijdens de overgang zal voor hen een belangrijke rol zijn weggelegd.

Bovendien hebben zich al veertig PWA's tot werkgevers in het kader van de dienstencheques omgevormd. Er kan een oproep worden gedaan om alle PWA's ertoe aan te zetten dat voorbeeld te volgen.

Er is dus geen sprake van een stopzetting maar wel van een verschuiving naar andere activiteiten.

fonctionnement d'une agence locale d'un nouveau type, ni comment nous allons collaborer avec les ALE pour le système des titres-services. C'est aussi à discuter avec les fonctionnaires.

Mais, je le répète, on peut les rassurer: nous n'allons pas mettre immédiatement un terme au système existant.

**04.04 Gérard Gobert (ECOLO):** Merci, monsieur le ministre, pour vos réponses, même si je dois bien dire qu'elles ne me rassurent pas du tout. Je suis quand même surpris que le gouvernement annonce de façon aussi précise dans la déclaration un arrêt du système ALE, au 1<sup>er</sup> janvier 2004, et aujourd'hui vous me répondez: "On examinera cela dans les détails, dès que le gouvernement verra clair." C'est le premier élément de réponse que vous m'avez donné.

Moi aussi, je suis persuadé qu'il faut un débat de fond. Vous ne semblez voir que les aspects positifs, en vous disant confiant dans la façon dont cela va se passer. Mais rendez-vous compte que, sur le terrain, les agents et prestataires des ALE, eux, sont inquiets de constater ce flou dans lequel nous nageons actuellement.

Par exemple, vous dites que quarante agences sont maintenant inscrites comme employeurs dans le système des titres-services. Selon mes informations, il n'y en a que deux en Région wallonne. Il existe manifestement des aspects culturels très différents entre la Flandre et la Wallonie. Le problème des ALE en Région wallonne est sans doute spécifique. Je vous demande d'y prêter une attention particulière.

En ce qui concerne l'avenir des fonctionnaires, vous ne me parlez pas vraiment de certitudes. Vous dites qu'il faudra peut-être finalement qu'ils se recyclent, mais aussi que le budget de l'ONEM est globalement inchangé. Derrière cette réalité, il y a des hommes et des femmes qui travaillent et qui se demandent ce qu'ils deviendront au 1<sup>er</sup> janvier.

Un autre problème important est que, pour se transformer en employeur "titres-services", il faut créer un fonds de roulement. Comment les agences locales vont-elles pouvoir le financer? Ces ASBL que sont les ALE sont confrontées au budget 2004 qu'elles doivent mettre au point pour l'instant. Que doivent-elles faire? Selon vos déclarations - et je crois que c'est la première fois que nous pouvons avoir un échange sur le fond - un système sera mis en place au 1<sup>er</sup> janvier. Et maintenant, vous venez de dire que ce sera sans doute intenable et qu'il faudra reporter l'opération.

Avouez quand même qu'il s'agit d'un dossier à propos duquel le gouvernement semble faire preuve de beaucoup d'impréparation. On lance de grandes idées, on fait des effets d'annonce; et puis, une fois que des questions précises sont posées, on constate un manque total de préparation et de réflexion sur le sujet.

Moi, je reste inquiet. C'est probablement l'une des rares fois où, après avoir posé une question à un ministre, on repart avec plus de questions que de réponses. Vraiment, je ne comprends pas comment vous pouvez vous lancer dans une réforme de cette ampleur sans avoir, au préalable, lancé des balises pour pouvoir apporter au secteur des réponses plus précises.

**04.05 Denis Ducarme (MR):** Monsieur le président, je suis moins inquiet que M. Gobert quand j'entends le ministre indiquer que les fonctionnaires peuvent être rassurés quant à leur avenir. J'avoue qu'il v

**04.04 Gérard Gobert (ECOLO):** Dit antwoord is allesbehalve geruststellend. De minister zegt dat de termijnen niet kunnen worden nageleefd en dat nieuwe termijnen zullen worden vastgesteld eens er meer duidelijkheid is.

Ook ik ben voor een debat ten gronde, maar de PWA-beambten zijn bezorgd omdat ze niet weten hoe de zaken staan.

Bij de veertig PWA's die de overgang maakten naar het stelsel van de dienstencheques, zijn slechts twee Waalse agentschappen: het gaat dus om een typisch Waals probleem. Hoe zullen de PWA's het bedrijfskapitaal dat onontbeerlijk is om die stap te zetten, kunnen financieren? Wat is de weerslag voor hun begroting 2004?

Ik blijf met heel wat vragen zitten. Ondanks haar ronkende verklaringen, geeft de regering in dit dossier vooral blij van improvisatie.

**04.05 Denis Ducarme (MR):** Ik maak mij minder zorgen over de toekomstige situatie van de

a même un aspect qui me réjouit: vous dites que vous pouvez réfléchir à d'autres missions qui seraient confiées aux ALE dans l'avenir. Ces missions de l'ALE qui passeraient au niveau des titres-services viendraient compléter le manque à gagner en termes de travail des agents. Je reste perplexe sur un point: les demandeurs d'emploi dans le système ALE aujourd'hui conserveraient un statut différent de celui des demandeurs d'emploi qui passeraient du côté des titres-services. Il y aurait finalement deux types de demandeurs d'emploi.

**04.06 Frank Vandenbroucke**, ministre: Monsieur le président, je crois que dans une période transitoire on ne peut pas échapper à la coexistence de deux systèmes. Des gens s'occupent de nettoyage dans les ménages, dans le cadre du système ALE. On ne va pas les chasser et leur dire qu'ils doivent désormais avoir un contrat de travail, qui est peut-être moins intéressant. Il faut une approche humaine et raisonnable.

Pendant une période transitoire, il faut envisager la coexistence des deux systèmes et donc envisager que quelqu'un, qui est peut-être déjà depuis cinq ans, en tant que chômeur, actif dans une ALE dans le nettoyage auprès de particuliers, puisse y rester. En même temps, il faut dire clairement aux nouveaux venus dans le système qu'à partir d'une date précise, la solution pour eux est celle du système unique des titres- services.

Le gouvernement fédéral et les Régions sont d'accord sur cette approche, en principe le premier janvier. Je ne sais pas si cette date est possible sur un plan opérationnel. C'est à vérifier. Mais en principe, il faut indiquer que pour les nouveaux venus, il n'y a pas coexistence de deux systèmes, mais uniquement le système des titres-services.

L'accord du gouvernement indique clairement que ceux qui sont dans l'ALE seront considérés comme étant disponibles pour le marché de l'emploi. Tout cela est modulable, mais c'est le principe. C'est également une conception nouvelle, car actuellement les chômeurs qui sont actifs dans l'ALE ne sont pas considérés comme disponibles pour le marché de l'emploi. Il faut introduire graduellement cet aspect, moyennant une période de transition, ce qui est prévu dans l'accord avec les gouvernements régionaux mais qui n'est pas détaillé dans le concret. On n'a pas fixé le délai de transition en ce qui concerne la disponibilité pour le marché de l'emploi.

Etre disponible pour le marché de l'emploi en général signifie être disponible pour un contrat de travail dans le cadre des titres-services. L'un est une application concrète de l'autre. Nous n'avons pas fixé de date, il faut encore en discuter.

Je comprends qu'il y ait une certaine nervosité au niveau des fonctionnaires. Cependant, ils peuvent être rassurés car l'ONEM ne va pas les licencier. En revanche, leurs missions vont changer, ce qui, à mes yeux, est naturel.

M. Gobert dit qu'il y a un déséquilibre communautaire. Pour ma part, je ne dispose pas des chiffres. Je sais qu'il y a une quarantaine d'ALE qui ont déjà demandé leur inscription en tant qu'employeur dans le système titres-services. Une réflexion s'impose peut-être du côté francophone: ne faut-il pas se précipiter?

Un nouveau système existe qui, selon un point de vue humain et de philosophie du marché de l'emploi, me paraît supérieur. Mon but n'est pas de rendre les choses difficiles en exigeant une précipitation

ambtenaren dan de heer Gobert, maar één zaak verbaast mij: de werkzoekenden die in een PWA werkzaam zijn zouden een ander statuut hebben dan de werkzoekenden die in het kader van de dienstencheques aan de slag zijn.

**04.06** Minister **Frank Vandenbroucke**: In een overgangsfase is het onvermijdelijk dat beide regelingen naast elkaar bestaan. Vanaf een bepaalde datum zal de dienstenchequesregeling dan moeten gelden voor de nieuwkomers.

De federale regering en de Gewesten raakten het eens over die aanpak. Ik weet niet of de datum van 1 januari haalbaar blijft, maar de nieuwe werklozen moeten hoe dan ook duidelijk geïnformeerd worden over het feit dat de keuzemogelijkheid verdwijnt: het toepassingsgebied wordt voortaan beperkt tot de huishulp van huishoudelijke aard.

In het akkoord met de gewestelijke overheden staat ook dat de PWA-werknemers geleidelijk aan zullen worden beschouwd als beschikbaar op de arbeidsmarkt en dat ze dus beschikbaar worden voor een arbeidsovereenkomst voor huishulp van huishoudelijke aard. De datum van inwerkingtreding werd nog niet vastgesteld.

De heer Gobert had het over een communautair onevenwicht. Ik weet niet of dat klopt. Ik weet alleen dat een veertigtal PWA's een aanvraag indiende om over te schakelen naar het stelsel van huishulp. Waarom zouden de Franstalige PWA's aarzelen in dit – voordeliger – stelsel te stappen?

impossible, mais je pense qu'il y a urgence.

Nous allons débattre de la problématique avec la base, c'est-à-dire avec les gens qui sont sur le terrain. Ne me demandez donc pas de m'enfermer dans un carcan qui pourrait poser des problèmes aux personnes responsables de la mise en oeuvre de ce système sur le terrain. Telle est la philosophie de ma réponse.

Le **président**: Permettez-moi de vous interrompre. Monsieur le ministre, ce dossier est important et, au vu des questions et des réactions, il nécessiterait un débat plus large. Je souhaite voir s'il est possible que vous conveniez avec M. Bonte, président de cette commission, d'un moment où la commission peut se saisir du dossier, où chacun des groupes a l'occasion de s'exprimer, de poser des questions et voir la manière dont le système évolue de l'un vers l'autre.

Je vous demanderai, Monsieur Gobert et Monsieur Ducarme, d'être très brefs.

**04.07 Gérard Gobert (ECOLO)**: Monsieur le ministre, nous sommes tous d'accord avec le fait qu'il est préférable d'avoir un vrai contrat et que chacun devrait pouvoir en avoir un.

Cependant, une vaste catégorie de la population ne possède pas les qualités, les capacités pour entrer dans un vrai contrat et ne sera jamais engagée par un employeur à temps plein. Dès lors, ces personnes doivent avoir la possibilité de s'en sortir financièrement grâce à des prestations de type ALE.

**04.08 Denis Ducarme (MR)**: Je rejoins M. Gobert sur ses propos. Je souhaite demander à M. le ministre que les missions à venir de l'ALE soient extrêmement bien implantées localement - comme c'est le cas actuellement - que chaque commune disposant d'une ALE puisse à l'avenir profiter des services de l'emploi au niveau fédéral, dans sa commune.

Je terminerai par cette remarque: dans certaines communes, le prix des chèques ALE étant beaucoup moins élevé que celui des titres-services, un problème d'attractivité ne risque-t-il pas d'apparaître entre le chèque ALE et le titre-service?

*L'incident est clos.  
Het incident is gesloten.*

**05** **Vraag van mevrouw Magda De Meyer aan de minister van Werk en Pensioenen over "de termijnen van voorlichting en raadpleging in het geval van een collectief ontslag" (nr. 566)**

**05** **Question de Mme Magda De Meyer au ministre du Travail et des Pensions sur "les délais d'information et de consultation en cas de licenciement collectif" (n° 566)**

**05.01 Magda De Meyer (sp.a-spirit)**: Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, collega's, naar aanleiding van de sluiting van de vestiging van Metalunion in Sint-Niklaas werd het betrokken gemeenschappelijk vakbondsfront geconfronteerd met de weigering van de directeur van de subregionale tewerkstellingsdienst om de periode van dertig dagen waarbinnen de werkgever niet mag overgaan tot de uitvoering van het voorgenomen collectief ontslag, te verlengen tot zestig dagen. Het vakbondsfront was daarvan nogal aangedaan, omdat het een belangrijke periode was om het sociaal akkoord te kunnen voltooiën.

De directeur van de subregionale tewerkstellingsdienst verwijst in zijn argumentatie naar interne richtlijnen binnen de VDAB. Hii zeet dat.

De **voorzitter**: Dit onderwerp zou duidelijk gebaat zijn bij een ruimer debat. Zou de minister in dat verband een afspraak kunnen maken met de voorzitter van onze commissie, de heer Bonte?

**04.07 Gérard Gobert (ECOLO)**: We zijn het ermee eens dat een echte arbeidsovereenkomst beter is. Er is echter een bepaalde laag van de bevolking die onvoldoende geschoold is om een echte betrekking in de wacht te slepen. Ook die mensen moeten een kans krijgen.

**04.08 Denis Ducarme (MR)**: Op dat punt ben ik het eens met de heer Gobert. Ik vraag met aandrang dat de nieuwe opdrachten van de PWA's lokaal verankerd zouden blijven. In bepaalde gemeenten kosten de vroegere dienstencheques veel minder dan de nieuwe. Maakt zulks het nieuwe stelsel niet minder aantrekkelijk?

**05.01 Magda De Meyer (sp.a-spirit)**: Après la fermeture de leur entreprise, les travailleurs de la succursale de Metalunion à Saint-Nicolas ont demandé que le délai durant lequel l'employeur peut procéder au licenciement collectif soit prolongé et passe de trente à soixante jours. Le directeur du service subrégional de l'emploi a refusé, prétextant que les travailleurs concernés avaient été

aangezien de getroffen werknemers voldoende werden ingelicht omtrent de diensten van de VDAB, er geen gevolg kan worden gegeven aan de vraag tot verlenging van de periode van dertig dagen. Er wordt ook verwezen naar de inschakeling van de sociale interventiecel terzake. Nochtans vinden wij over die interpretatie van de wet niets terug in de wet zelf.

Concreet gaat het over de toepassing van artikel 10 van het koninklijk besluit van 24 mei 1976 over het collectief ontslag. Daarin staan de nadere bepalingen over verlengingen en verkortingen van de termijnen die moeten worden gerespecteerd. De werkgever mag zoals gesteld zijn werknemers niet in opzeg plaatsen vóór een periode van dertig dagen is verstreken. De verkorting van die termijn zou kunnen in de gevallen die limitatief in de wet worden bepaald. Over de verlenging wordt in de wet echter niets bepaald. Ook in de rechtsleer kan hierover niets worden teruggevonden.

De beslissing van de directeur van de subregionale tewerkstellingsdienst verontrust dan ook het gemeenschappelijk vakbondsfront. Zij staat immers haaks op de houding van de directeurs van de subregionale tewerkstellingsdiensten tot nu toe. Die bestond erin een verlenging toe te staan op het moment dat de onderhandelingen over een sociaal plan nog niet rond waren. De mogelijkheid tot verlenging van de periode heeft er tot nu toe in belangrijke mate toe bijgedragen dat de onderhandelingen over een sociaal plan in een serene sfeer konden verlopen. Maar dat wordt nu wel erg moeilijk.

Ik kom tot mijn vragen. Ten eerste, is het mogelijk dat de verlenging van de periode waarin niet tot opzegging mag worden overgaan, wordt geweigerd, omdat de betrokken werknemers voldoende werden ingelicht over de diensten van de VDAB? In de wetgeving staat hierover toch niets.

Ten tweede, is de rol die thans wordt toegewezen aan de directeur van de subregionale tewerkstellingsdienst, überhaupt geen anachronisme in een federale wet? Waarom mag de directeur beslissen over het al dan niet verlengen van de termijn van dertig dagen, terwijl het hier eigenlijk gaat over een termijn die dienstig is voor de opstelling van een sociaal plan?

Ten derde, is de huidige wetgeving over de verlenging van de termijnen niet bijzonder onduidelijk en voor verbetering vatbaar? Is de minister van plan hieraan iets te doen?

**05.02** Minister **Frank Vandenbroucke**: Mijnheer de voorzitter, de termijn van dertig dagen die op grond van artikel 9 van het koninklijk besluit van 23 mei 1976 betreffende het collectief ontslag vanaf de kennisgeving van het voornemen tot collectief ontslag aan de directeur van de subregionale tewerkstellingsdienst begint te lopen, en gedurende dewelke de werkgever de werknemers die voor het voorgenomen collectief ontslag in aanmerking komen, niet mag opzeggen, heeft louter tot doel de betrokken subregionale tewerkstellingsdiensten de nodige tijd te geven om een oplossing te zoeken voor de gevolgen van de voorgenomen ontslagen, met name voor het feit dat plots een zeker aantal werknemers opnieuw op de arbeidsmarkt terechtkomt en moet worden geplaatst. Dat blijkt duidelijk uit de bepalingen van de richtlijn 75/129 van 17 februari 1975 betreffende de aanpassing van de wetgeving van de lidstaten inzake collectief ontslag, gewijzigd bij de richtlijn 92/56 van 24 juni 1992 en vervangen door de richtlijn 98/59 van 20 juli 1998, die bij het koninklijk besluit van

suffisamment informés à propos des services du VDAB. Il a également fait valoir la mise en place d'une cellule d'intervention sociale.

L'article 10 de l'arrêté royal du 24 mai 1976 sur les licenciements collectifs ne contient aucune disposition concernant des éventuelles prolongations du délai. La doctrine ne nous éclaire pas davantage à ce sujet.

La décision du directeur va à l'encontre de l'attitude adoptée jusqu'ici par les directeurs des services subrégionaux de l'emploi. La possibilité d'une prolongation contribue à créer une atmosphère sereine au cours des négociations.

Une prolongation du délai peut-elle être refusée au motif que les travailleurs sont suffisamment informés à propos des services du VDAB? Pourquoi le directeur peut-il prendre une décision en la matière? Son rôle n'est-il pas anachronique dans un régime fédéral? Le ministre a-t-il l'intention d'améliorer la législation?

**05.02** **Frank Vandenbroucke**, ministre: Un délai de trente jours est prévu pour permettre au service subrégional de l'emploi de disposer du temps nécessaire pour trouver une solution aux licenciements envisagés. En effet, un certain nombre de travailleurs réapparaissent sur le marché du travail et doivent retrouver un emploi.

Le raccourcissement ou la prolongation du délai constitue une compétence discrétionnaire. Le directeur dispose donc d'une marge

24 mei 1976 in Belgisch recht werd omgezet.

Dat geldt ook voor de eventuele verkorting of verlenging van de termijn van dertig dagen, waartoe door de directeur kan worden beslist. Dit is een discretionaire bevoegdheid. De directeur beschikt over een zekere beoordelingsmarge bij zijn beslissing. Die marge moet natuurlijk worden gezien binnen de grenzen van zijn bevoegdheid en in het licht van de achterliggende doelstelling van de termijn van dertig dagen, die ik daarnet heb gegeven.

De directeur hoeft voor zijn beslissing omtrent de verlenging of verkorting van de termijn dus enkel rekening te houden met de elementen die binnen die context van belang kunnen zijn. In de praktijk durft men deze termijn echter wel eens verkeerdelijk als een onderhandelingstermijn zien, en richt men zich tot de directeur van de subregionale tewerkstellingsdienst met het verzoek om de termijn te verlengen of verkorten, afhankelijk van het feit of de onderhandelingen omtrent een sociaal plan al dan niet reeds afgerond zijn. Dit strookt echter niet met de filosofie van voormelde Europese richtlijn waaraan onze regelgeving uitvoering geeft. Gezien de finaliteit van de termijn van dertig dagen lijkt de directeur van de bevoegde subregionale tewerkstellingsdienst de aangewezen persoon om de noodzaak van een eventuele verlenging of verkorting van de termijn te beoordelen. Zo de termijn na de kennisgeving niet door een beslissing van de directeur van de subregionale tewerkstellingsdienst werd verlengd of verkort, zal de termijn van dertig dagen moeten worden nageleefd.

Ik moet er overigens op wijzen dat de plaatsing van werknemers een aangelegenheid is die tot de bevoegdheid van de Gewesten behoort en geenszins een federale bevoegdheid uitmaakt. Destijds werd de kennisgeving bedoeld in artikel 9 van het koninklijk besluit van 24 mei 1976 gericht aan de RVA die toen ook instond voor de plaatsing van de werknemers. Sinds de overheveling van die bevoegdheid aan de Gewesten moet de kennisgeving aan de bevoegde subregionale tewerkstellingsdienst worden gericht.

**05.03 Magda De Meyer** (sp.a-spirit): Mijnheer de minister, de vakbonden hebben die termijn inderdaad altijd beschouwd als een onderhandelingstermijn. U zegt nu dat dit in strijd is met de interpretatie van de Europese richtlijn. Dat is natuurlijk een spijtige zaak, want het is voor de werknemers uiteraard zeer belangrijk om tot een sociaal plan te komen in het kader van het collectief ontslag. Het is dus erg jammer dat die periode van de zestig dagen als zodanig niet kan worden uitgeput als het sociaal plan niet rond is. Als je die filosofie doortrekt, zou men nu met de installatie van de sociale interventiecel zelfs die dertig dagen niet nodig hebben. Het kan al na vijf dagen. Het is echter precies die termijn die de vakbonden benutten voor het sociaal plan. Dat is dus de problematiek die zich stelt.

de jugement. Pour déterminer cette marge, il doit considérer l'objectif sous-jacent du délai.

Le délai est parfois perçu, à tort, comme une période de négociations. Un raccourcissement ou une prolongation est alors demandé en fonction des négociations en cours. Cette conception ne correspond toutefois pas à l'esprit de la directive européenne du 17 février 1975 concernant le rapprochement des législations des Etats membres relatives aux licenciements collectifs, que notre réglementation met en oeuvre.

Le placement des travailleurs est aujourd'hui une compétence des Régions. La notification doit donc bel et bien être adressée aux services subrégionaux de l'emploi.

**05.03 Magda De Meyer** (sp.a-spirit): Les syndicats considèrent ce délai comme un délai de négociation mais pas la directive européenne, ce qui est regrettable. En cas de licenciement collectif, les travailleurs doivent pouvoir obtenir un plan social et l'entreprise devient difficile si le terme de soixante jours ne peut être épuisé à cet effet.

Si l'on pousse à l'extrême la philosophie de la directive européenne, le délai de trente jours n'est même plus nécessaire depuis l'installation de la cellule d'intervention sociale. Cinq jours suffisent. Mais, dans cette hypothèse, il n'y a plus de temps disponible pour négocier un plan social.

*Het incident is gesloten.  
L'incident est clos.*

**06** Vraag van de heer **Bart Tommelein** aan de minister van Werk en Pensioenen over "de wet op de uitzendarbeid" (nr. 633)

**06** Question de M. **Bart Tommelein** au ministre du Travail et des Pensions sur "la loi sur le travail intérimaire" (n° 633)

**06.01** **Bart Tommelein** (VLD): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, de uitzendarbeid wordt geregeld in de wet van 24 juli 1987 betreffende de tijdelijke arbeid, de uitzendarbeid en het ter beschikking stellen van werknemers ten behoeve van gebruikers.

Ik stel vast dat deze regelgeving bijzonder restrictief is. De wetgever heeft uitzendarbeid altijd met een zekere argwaan bekeken. Principieel is uitzendarbeid verboden, behalve om in de vervanging van een vaste werknemer te voorzien, te beantwoorden aan een tijdelijke vermeerdering van werk of te zorgen voor de uitvoering van uitzonderlijk werk. Deze beperking wordt dagdagelijks met voeten getreden. In de praktijk blijkt namelijk dat veel werkgevers uitzendarbeid beschouwen als een instrument om hun personeelsbeleid uit te besteden bij een derde onderneming. Dit is in strijd met zowel de geest als de letter van de wet.

Ik had daarom graag van u vernomen, mijnheer de minister, of de wet van 24 juli 1987 niet achterhaald is door de feitelijke toestanden op het terrein. Vindt u het nog nodig om het naleven van de beperkingen op het gebruik van uitzendkrachten strikt af te dwingen, of wordt het gebruik van uitzendkrachten voor andere doeleinden, zoals het uitbesteden van het personeelsbeleid, gedoogd?

**06.02** Minister **Frank Vandebroucke**: Mijnheer de voorzitter, de wet op de uitzendarbeid laat werkgevers toe om in drie welomschreven situaties op tijdelijke basis personeel in dienst te nemen: ten eerste, de tijdelijke vervanging van een vast werknemer; ten tweede, het beantwoorden aan een tijdelijke vermeerdering van werk; ten derde, zorgen voor de uitvoering van een uitzonderlijk werk. Hierbij treedt het uitzendkantoor steeds op als werkgever van de uitzendkracht in het kader van een contract van bepaalde duur. Dat wettelijk kader blijft onveranderd en dient te worden gerespecteerd door elke werkgever en elk uitzendkantoor. Er is in 2000 slechts in één uitzondering voorzien in de wet wat betreft het instrument van de invoeginterim, waarbij het uitzendkantoor de mogelijkheid is geboden om contracten van onbepaalde duur te sluiten.

Het blijft desgevallend de regel dat werkgevers zelf personeel aanwerven en enkel in een uitzonderlijk geval een beroep doen op een uitzendkantoor. Het sociaal overleg binnen een onderneming ziet erop toe dat deze regelgeving wordt nageleefd. Dat is zeer belangrijk met het oog op het beschermen van de sociale rechten van de werknemers. Er is dus geen sprake van uitbesteding van personeelsbeleid. Werkgevers die een tijdelijke vermeerdering van werk vaststellen, kunnen via een uitzendkantoor een werknemer aantrekken, waarbij zij deze interimperiode beschouwen als een soort proefperiode. Hierop is geen specifieke termijn gekleefd, maar deze periode wordt min of meer afgebakend in het sociaal overleg binnen de onderneming.

Indien deze tijdelijke vermeerdering van werk structureel van aard wordt, zal de werkgever meestal overgaan tot de aanwerving van deze interimkracht. Kortom, de wet op de uitzendarbeid omvat een duidelijk en werkbaar kader voor elke werkgever die erop een beroep wenst te doen. Dit kader is geenszins achterhaald en bijgevolg doen er zich in dit kader op het terrein geen problemen inzake wettelijke handhaving voor.

**06.01** **Bart Tommelein** (VLD): La loi de juillet 1987 sur le travail intérimaire est particulièrement restrictive et se résume en fait à une interdiction de principe du travail intérimaire. Dans la pratique, de nombreux employeurs utilisent toutefois le travail intérimaire comme un instrument de sous-traitance de leur politique du personnel à une autre société.

La loi de juillet 1987 n'est-elle pas dépassée? Une application stricte des limitations en matière de travail intérimaire est-elle encore nécessaire ou le ministre opte-t-il pour une politique de tolérance?

**06.02** **Frank Vandebroucke**, ministre: La loi relative au travail intérimaire permet aux employeurs de recruter du personnel temporaire pour pourvoir au remplacement d'un travailleur permanent, répondre à un surcroît temporaire de travail ou assurer l'exécution d'un travail exceptionnel. Le bureau d'intérim demeure l'employeur dans le cadre d'un contrat à durée déterminée. Une seule exception a été consentie en 2000, un bureau d'intérim ayant pu conclure des contrats à durée indéterminée. La règle demeure toutefois que les employeurs recrutent eux-mêmes du personnel et ne recourent qu'à titre exceptionnel à un bureau d'intérim. Il n'est pas question de sous-traitance de la politique du personnel. Les employeurs peuvent parfaitement considérer une période d'intérim comme une période d'essai et, le cas échéant, procéder au recrutement à l'issue de la période d'essai.

La loi relative au travail intérimaire n'est donc pas dépassée et offre aux employeurs un cadre clair et opérationnel. Tout problème

Dat belet eventueel niet dat er zich in bepaalde gevallen interpretatieproblemen kunnen voordoen die dan geval per geval worden bekeken.

d'interprétation individuel peut être examiné au cas par cas.

**06.03 Bart Tommelein (VLD):** Mijnheer de voorzitter, ik stel vast dat een aantal zaken op het terrein effectief wel achterhaald zijn. Daarom zouden er een aantal denkpistes gevolgd kunnen worden om de positie van de werknemer niet te verzwakken. Men zou kunnen overgaan tot een actualisatie van de wet. Men kan bijvoorbeeld een interim die een aantal maanden in hetzelfde bedrijf werkt, beschouwen als iemand die vast in dienst is in dat bedrijf. Zo gebeurt het in Nederland. Men kan uitzendkrachten ook een contract van onbepaalde duur geven bij het interimkantoor. Zo gebeurt het in Duitsland.

**06.03 Bart Tommelein (VLD):** Je reste d'avis que, sur le terrain, la loi sur le travail intérimaire est dépassée et j'insiste pour que la position de la main-d'œuvre temporaire ne soit pas affaiblie. Aux Pays-Bas, les travailleurs intérimaires sont considérés comme travailleur engagés à titre définitif après quelques mois et en Allemagne, ils reçoivent un contrat à durée indéterminée.

Mijnheer de minister, ik zit persoonlijk dus niet op dezelfde lijn als u. U zegt dat de wet niet achterhaald is. In de praktijk en op het terrein doen zich effectief een aantal zaken voor die in strijd zijn met de wet.

*Het incident is gesloten.  
L'incident est clos.*

**07 Question de M. Josy Arens au ministre de l'Emploi et des Pensions sur "les conséquences du transfert des indemnités octroyées dans le cadre de l'interruption de carrière, du congé parental, pour les finances communales, etc." (n° 663)**

**07 Vraag van de heer Josy Arens aan de minister van Werk en Pensioenen over "de gevolgen voor de gemeentefinanciën van de transfer van de uitkeringen in het kader van de loopbaanonderbreking, het ouderschapsverlof, enz." (nr. 663)**

**07.01 Josy Arens (cdH):** Monsieur le président, monsieur le ministre, en tant que bourgmestre d'une commune, je viens de recevoir de la part des syndicats un courrier qui indique ce qui suit: "Le gouvernement fédéral, dans le cadre de son budget 2004, a décidé de porter à charge des différents pouvoirs publics non fédéraux les indemnités octroyées pour les interruptions de carrière, congé parental et congé pour soins palliatifs. Cette disposition risque de mettre en péril l'octroi de ces congés mais aussi les finances de votre administration. Nous vous demandons dès lors de pouvoir examiner, lors du prochain comité de négociation, cette problématique financière et la façon dont les agents concernés seront indemnisés".

**07.01 Joseph Arens (cdH):** In mijn hoedanigheid van burgemeester heb ik een brief ontvangen van de vakbonden, die mij erop wijzen dat de federale regering in het kader van haar begroting 2004 zou beslist hebben dat de uitkeringen toegekend in het kader van de loopbaanonderbreking, het ouderschapsverlof, het palliatief verlof, enz. ten laste van de diverse niet-federale openbare besturen zouden komen. De gemeenten kampen echter nu al met financiële moeilijkheden door de overheveling van bepaalde lasten.

Monsieur le ministre, je souhaiterais savoir si vous confirmez que les indemnités octroyées dans le cadre d'interruptions de carrière, de congé parental et de congé pour soins palliatifs devront, à l'avenir, être supportées notamment par les communes. Dans l'affirmative, pourriez-vous m'indiquer quel est l'impact budgétaire d'une telle mesure sur les finances communales? Est-il prévu de compenser cet éventuel transfert de charges? Je vous rappelle que les communes connaissent déjà des difficultés, à la suite du transfert de certaines charges sur leur budget.

Bevestigt u dat die uitkeringen voortaan voor rekening van de gemeenten zullen zijn? Welke weerslag zal dat hebben op hun begroting? Zal een en ander worden gecompenseerd?

**07.02 Frank Vandebroucke, ministre:** Monsieur le président, il faut distinguer deux aspects dans ce débat. D'une part, la relation entre l'employeur, public ou privé, et le travailleur salarié et, d'autre part, l'octroi de l'indemnité d'interruption de carrière par l'ONEM.

**07.02 Minister Frank Vandebroucke:** Men moet een onderscheid maken tussen de relatie werknemer (loontrekkende of ambtenaar) - werkgever - en op dat gebied verandert er niets - en de vergoeding voor loopbaanonderbreking uitbetaald

En ce qui concerne la relation entre l'employeur et le travailleur salarié ou l'agent public, rien ne change. Nous opérons cette distinction dans notre législation. L'employeur a le droit d'accorder des interruptions de

carrière, c'est lui qui s'organise, dans un dialogue social, pour créer un cadre qui définit des droits et des obligations.

Quant à l'indemnisation d'une interruption de carrière par l'ONEM, elle est purement de compétence fédérale. En fait, le gouvernement a constaté qu'il existe un problème au niveau de la gestion globale de la sécurité sociale, problème qui a d'ailleurs été soulevé à maintes reprises par les organisations syndicales. Quel est ce problème? Le budget pour les indemnités d'interruption de carrière est en augmentation assez spectaculaire, en croissance exponentielle. Certes, c'est un effet voulu car nous pensons que les interruptions de carrière permettent, non seulement de créer de l'emploi en le réorganisant mais aussi de stimuler la combinaison entre, d'une part, la vie familiale, privée et personnelle et, d'autre part, la vie professionnelle.

Au niveau des recettes, du côté du secteur privé et aussi des contractuels dans la fonction publique nationale, régionale et locale, il existe une contrepartie; ce sont les cotisations payées par les employeurs à l'ONEM. Par contre, du côté des employeurs publics qui emploient des statutaires qui interrompent leur carrière, aucune cotisation n'est prévue. Ce sont notamment les organisations syndicales interprofessionnelles qui nous interpellent à ce sujet en disant que cette situation n'est pas acceptable. Elles nous reprochent de permettre à des autorités publiques d'organiser des interruptions de carrière, de les payer avec de l'argent de la sécurité sociale à laquelle contribuent les travailleurs salariés du secteur privé alors que les employeurs publics ne font aucun effort. Je ne dis pas que les syndicats sont d'accord sur la proposition de solution. C'est autre chose, mais c'est le problème qui a été soulevé.

Il n'existe pas encore de solution précise. On est quelque peu dans la même situation que pour les ALE. Le gouvernement a posé le problème de responsabilisation. Il discutera avec les Régions et les Communautés dans le cadre du comité de concertation. Le premier ministre a également envoyé une lettre aux associations des villes et communes afin de leur proposer une discussion à ce sujet. Mais je ne peux préjuger des résultats de cette discussion.

Quel est l'élément qui actualise le dossier et qui rend légitime cette question de la part des autorités fédérales?

En 2002, nous avons supprimé l'obligation de remplacement. Evidemment, aussi longtemps qu'il y avait obligation de remplacement, les autorités locales, les Régions et les Communautés pouvaient dire, à juste titre, qu'il existait un effet de retour. En effet, s'il y a remplacement, l'ONEM a peut-être moins de dépenses à supporter, et l'ONSS voit augmenter ses recettes. Cette obligation de remplacement impliquait donc un effet de retour. Or, ce n'est plus le cas actuellement puisqu'il n'y a plus de remplacement obligatoire. Se pose alors le problème de la responsabilité pour les interruptions de carrière pour lesquelles il n'y a pas de remplacement.

Le problème est posé et il faut savoir que l'on ne peut pas faire d'omelette sans casser des œufs. Mais il n'existe pas encore de solution. Je ne peux donc vous rassurer en la matière. Je sais que vous êtes un bourgmestre actif. Je vous répète qu'aucune décision n'a encore été prise en ce qui concerne cette problématique.

*Président: Jean-Jacques Viseur.*

*Voorzitter: Jean-Jacques Viseur.*

door de RVA. Dat laatste is een zuiver federale aangelegenheid. Er is een probleem gerezen met betrekking tot het alomvattend beheer van de sociale zekerheid: de begroting voor die vergoedingen stijgt exponentieel. Uit het oogpunt van de ontvangsten, voor wat de bedienden of de personeelsleden onder arbeidsovereenkomst van het openbaar ambt betreft, wordt de tegenwaarde door de RVA betaald. Dat is niet het geval voor de statutaire ambtenaren, voor wie in geen enkele vergoeding is voorzien. Dat is dus een probleem.

Een duidelijke oplossing is er nog niet. Er is de kwestie van de verantwoordelijkheid. De regering zal dit in het overlegcomité met de Gewesten en de Gemeenschappen bespreken. De eerste minister heeft hierover tevens een brief gericht aan de Vereniging van Steden en Gemeenten, maar men mag niet vooruitlopen op de oplossingen.

De vraag van de federale overheid is gegrond; men heeft de vervangingsplicht inderdaad afgeschaft (die een soort return betekende, met minder uitgaven voor de RVA en meer inkomsten voor de RSZ), wat het probleem doet rijzen van de verantwoordelijkheid voor de vervangingsuitkeringen van de loopbaanonderbrekers. Ik zal u niet geruststellen, maar er werd nog geen enkele beslissing genomen.

**07.03 Josy Arens** (cdH): Monsieur le président, je tiens à remercier le ministre pour sa réponse.

J'ai été heureux de vous entendre dire, monsieur le ministre, que les unions des villes et communes seront associées à la négociation, ce qui me semble fondamental.

*L'incident est clos.  
Het incident is gesloten.*

**08 Samengevoegde vragen van**

- de heer Guy D'haeseleer aan de minister van Werk en Pensioenen over "de bestrijding van sociale fraude door de RVA" (nr. 455)
- mevrouw Annemie Turtelboom aan de minister van Werk en Pensioenen over "het toezicht op de arbeidsbereidheid van werklozen" (nr. 497)
- de heer Jean-Marc Delizée aan de minister van Werk en Pensioenen over "de indienstneming van 120 bijkomende controleurs bij de RVA in 2004" (nr. 640)

**08 Questions jointes de**

- M. Guy D'haeseleer au ministre de l'Emploi et des Pensions sur "la répression de la fraude sociale par les services de l'Onem" (n° 455)
- Mme Annemie Turtelboom au ministre du Travail et des Pensions sur "le contrôle de la volonté de travailler des chômeurs" (n° 497)
- M. Jean-Marc Delizée au ministre de l'Emploi et des Pensions sur "l'engagement en 2004 de 120 contrôleurs supplémentaires à l'ONEM" (n° 640)

**08.01 Guy D'haeseleer** (VLAAMS BLOK): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, in een van de besluiten van de werkgelegenheidsconferentie neemt de federale overheid zich voor om artikel 80 van de wet op de werkloosheidsverzekering te vervangen door een ander en rechtvaardig stelsel van controle op de beschikbaarheid van de werklozen. De gewestregeringen zouden zich verbinden om in het kader van het nieuwe stelsel de bestaande afspraken met betrekking tot de transmissie van gegevens van de diensten voor arbeidsbemiddeling en beroepsopleiding naar de federale regering, af te stemmen op de werkbaarheid van het nieuwe federale stelsel.

In de pers vernemen wij ook dat de RVA 120 nieuwe inspecteurs extra in dienst zou nemen om de strijd tegen de sociale fraude op te voeren en de beschikbaarheid van de werklozen beter te controleren. Zij zouden alle werklozen die langer dan twee jaar zonder job zitten, uitnodigen voor een gesprek om te zien of de betrokkenen al dan niet voldoende inspanningen hebben geleverd in hun zoektocht naar een job. Het zou ook de bedoeling zijn dat deze maatregel ongeveer 50 miljoen euro oplevert.

Ik had de minister dienaangaande graag enkele concrete vragen gesteld.

Ten eerste, binnen welke tijdsspanne zullen de extra inspecteurs worden aangeworven? Op welke manier zullen zij te werk gaan? Zullen zij zich inderdaad concentreren op personen die langer dan twee jaar werkloos zijn? Zullen deze inspecteurs dienen om de bestaande inspectieteams te versterken of zullen zij specifieke taken krijgen opgelegd en zich – bijvoorbeeld – uitsluitend bezighouden met de controle op de beschikbaarheid voor de arbeidsmarkt?

Ten tweede, zullen de RVA-inspecteurs ook toegang krijgen tot de gegevens van de regionale bemiddelingsdiensten? Zijn daarover al concrete afspraken gemaakt, of blijven zij afhankelijk van de goodwill van de VDAB of FOREM, of zullen deze inspecteurs onafhankelijk werken van de regionale bemiddelingsdiensten. wat me niet de meest

**07.03 Joseph Arens** (cdH): Ik ben blij dat de Vereniging van Steden en Gemeenten hierbij wordt betrokken. Dat is mijns inziens van fundamenteel belang.

**08.01 Guy D'haeseleer** (VLAAMS BLOK): A la Conférence sur l'emploi, il a été décidé de mettre en place un système plus équitable de contrôle de la disponibilité des chômeurs. Les gouvernements régionaux se sont engagés à mettre la transmission des données en concordance avec le nouveau système fédéral, et l'ONEM devrait recruter 120 inspecteurs supplémentaires.

Quand ces inspecteurs seront-ils recrutés? Se verront-ils confier des missions de contrôle indépendantes ou auront-ils réellement accès aux données des services régionaux? Ces questions font-elles déjà l'objet d'accords concrets ou les inspecteurs resteront-ils tributaires du bon vouloir des services concernés? Cette mesure est-elle liée à l'abrogation de l'article 80? Les choses se sont-elles déjà améliorées en ce qui concerne le problème très aigu de la transmission à l'ONEM des données des services régionaux? Ceux et celles qui manqueront de volonté de travailler seront-ils effectivement exclus comme le prescrit l'article 80 ou la sanction sera-t-elle adaptée?

aangewezen weg lijkt.

Ten derde, hangt deze maatregel samen met de afschaffing, op korte termijn, van artikel 80 van de wet? Het is inderdaad aan te raden dat dit artikel wordt bijgeschaafd of vervangen door een meer effectieve maatregel die alle werklozen viseert en niet alleen de samenwonenden, wat mij een discriminatie lijkt.

Ten vierde, is er al verbetering merkbaar aangaande de transmissie van gegevens door de regionale diensten naar de RVA? Al jaren bewijzen de cijfers dat daar het schoentje wringt. De regionale verschillen op het gebied van transmissie van gegevens zijn eigenlijk onhoudbaar en compleet onrechtvaardig. Zonder een doorzichtig, rechtvaardig systeem van gegevensverzameling is een degelijke controle van beschikbaarheid voor de arbeidsmarkt niet mogelijk. Het is echter duidelijk dat nieuwe maatregelen zich in dat kader opdringen. Ik had dan ook graag de visie van de minister omtrent deze materie gehoord.

Ten vijfde, zal men voor de werkonwilligen de sancties nemen waarin momenteel is voorzien, of wordt er werk gemaakt van een aangepast bestraffingsmechanisme? De toepassing van artikel 80 impliceert in principe de uitsluiting uit het stelsel. Zal men dit principe handhaven of zal men aangepaste sancties invoeren?

**08.02 Annemie Turtelboom** (VLD): Mijnheer de voorzitter, een aantal zaken komen terug in mijn vraag.

Tijdens de begrotingsbesprekingen werd meer dan 3 miljoen euro gereserveerd voor de aanwerving van 120 bijkomende personeelsleden bij de RVA die zullen instaan voor het toezicht op de arbeidsbereidheid van werklozen. Concreet betekent het dat deze mensen werklozen zullen volgen en aanzetten om werk te zoeken via de gewestelijke diensten voor arbeidsbemiddeling en beroepsopleiding.

Het regeerakkoord voorziet in een paragraaf waarin men langdurig werklozen sterker wil activeren en beter voorbereiden op de noden van de arbeidsmarkt. Men overweegt daarin om de huidige stempelcontrole af te schaffen en samen met de Gewesten een meer actieve arbeidsbemiddeling en persoonlijke begeleiding van moeilijk te plaatsen werkzoekenden uit te bouwen.

De bedoeling van dit alles is tot een alternatief voor artikel 80 van de werkloosheidsreglementering te komen. Om artikel 80 op termijn, na evaluatie, af te schaffen, moet worden bewezen dat het nieuwe systeem effectief is. Een verhoogde controle door de RVA is een logische eerste stap, maar evenwel rijzen vragen bij de zogenaamde transmissieproblematiek. In het verleden is namelijk herhaaldelijk gebleken dat deze problematisch verloopt. In sommige landsgedeelten stootte de RVA op een moeilijke medewerking van de diensten voor arbeidsbemiddeling en beroepsopleiding.

In een kranteninterview zei de minister dat het de bedoeling is dat de VDAB de gegevens toch doorspeelt aan de RVA. Ik vermoed dat de VDAB een voorbeeldfunctie zal krijgen voor de andere diensten voor arbeidsbemiddeling en beroepsopleiding in België.

Mijnheer de minister, hebt u een akkoord gesloten met de drie gewestelijke diensten voor arbeidsbemiddeling en beroepsopleiding waarin deze zich effectief engageren om de gegevens van werkonwillige werkzoekenden door te spelen aan de RVA? Zult u erop toezien dat de transmissie van gegevens in al de landsgedeelten op dezelfde manier

**08.02 Annemie Turtelboom** (VLD): Lors du conclave budgétaire, 3,16 millions € ont été réservés en vue du recrutement de 120 inspecteurs de l'ONEM qui devraient être chargés d'assurer le suivi des chômeurs et de les inciter à chercher un emploi, le but étant d'offrir une solution de rechange à l'article 80.

Cependant, pour abroger cet article, il faut améliorer le contrôle mais aussi la transmission des données. Le ministre doit donc s'assurer au préalable de la collaboration loyale du VDAB, de l'ORBEM et du FOREM.

Ces trois services se sont-ils engagés à transmettre à l'ONEM les données relatives aux chômeurs réfractaires? Cette transmission de données s'effectuera-t-elle avec la même rigueur dans les trois Régions? En l'occurrence, le ministre a-t-il obtenu des garanties concluantes?

Quelle clé de répartition communautaire est-elle utilisée dans le cadre du recrutement de 120 inspecteurs supplémentaires? A cet égard, des nouveaux membres du personnel seront-ils engagés ou bien des agents de la fonction publique seront-ils

zal verlopen? Volgens welke communautaire verdeelsleutel zullen de 120 extra inspecteurs worden aangeworven? Zullen dat nieuwe aanwervingen zijn of zal men een beroep doen op de mobiliteitspool voor overheidspersoneel? Welke criteria zullen deze inspecteurs hanteren? Zullen zij zich beperken tot de werkzoekenden in trajectbegeleiding? Zo ja, op welke trajectbegeleiding zal dit van toepassing zijn? Hebt u terzake reeds overleg gepleegd met de bevoegde deelgebieden?

**08.03 Jean-Marc Delizée (PS):** Monsieur le président, comme les deux précédents intervenants, je souhaitais poser une question précise à M. le ministre sur ce sujet.

Comme d'autres, c'est dans la presse que j'ai pris connaissance du projet d'engagement des 120 contrôleurs supplémentaires à l'ONEM et du fait qu'une enveloppe budgétaire serait prévue à cet effet pour 2004. Ces nouveaux agents viendraient renforcer le travail d'inspection sociale dans les 30 bureaux régionaux de notre pays.

Actuellement, ce travail d'inspection sociale consiste essentiellement dans la lutte contre le travail au noir, la vérification de l'exactitude des documents relatifs au chômage temporaire, le contrôle du respect de la réglementation dans le secteur intérimaire et la vérification de la composition des ménages des chômeurs. Une autre mission, limitée, est le contrôle de la disponibilité du chômeur pour le marché de l'emploi par rapport à une offre concrète d'emploi ou de formation des services régionaux de placement.

Mes seules références actuelles consistent en ces révélations de la presse qui, en effet, a rapporté quelques discussions et réflexions sur ce sujet. Selon elle, les 120 nouveaux agents seraient exclusivement affectés au contrôle de la disponibilité des chômeurs. Dans un quotidien du 21 octobre, un porte-parole de M. le ministre a déclaré que "l'objectif était de pouvoir prendre contact avec la personne au chômage depuis plus de deux ans et de lui demander la preuve de ses recherches d'emploi". Toujours selon ce porte-parole – et M. le ministre précisera son point de vue –, "le cas échéant, une sanction serait prise, moins grave, plus graduelle et moins aveugle que l'actuel article 80". C'est un résumé de ce que j'ai pu prendre connaissance via la presse.

Hormis l'exception de l'article 80, l'indisponibilité du chômeur pour le marché de l'emploi ne s'apprécie actuellement que lorsqu'il y a un comportement négatif du chômeur par rapport à un emploi convenable ou à une formation proposée par les services régionaux de placement.

A ce stade, monsieur le ministre, je n'ai qu'une question: comptez-vous introduire une nouvelle condition d'octroi des allocations de chômage dans l'arrêté royal du 25 novembre 1991? Peut-être pourriez-vous aussi nous préciser s'il s'agit d'un arrêté délibéré en conseil des ministres ou non.

affectés, après avoir suivi un recyclage, au pool de mobilité qui doit encore voir le jour?

Quels critères les inspecteurs sociaux utiliseront-ils? Se limiteront-ils aux demandeurs d'emploi qui suivent un parcours d'accompagnement? Qui peut prétendre à ce parcours? Une concertation a-t-elle déjà été organisée à ce propos avec les autorités régionales?

**08.03 Jean-Marc Delizée (PS):** De pers heeft gewag gemaakt van een plan om 120 extra RVA-controleurs in dienst te nemen. In 2004 zouden daartoe de nodige begrotingskredieten worden uitgetrokken.

Die ambtenaren zouden worden ingezet ter versterking van de sociale inspectie in de gewestelijke RVA-kantoren. Zij zouden worden belast met de strijd tegen het zwartwerk, de controle van de documenten met betrekking tot de tijdelijke werkloosheid, de controle op de naleving van de regelgeving inzake uitzendarbeid en de controle van de samenstelling van de gezinnen van de werklozen. Een meer beperkte taak behelst de controle van de beschikbaarheid voor de arbeidsmarkt van de werklozen die een concrete jobaanbieding of een aanbod voor een opleiding van de gewestelijke diensten voor arbeidsbemiddeling hebben gekregen.

Volgens de pers zouden die nieuwe ambtenaren uitsluitend voor laatstgenoemde taak worden ingezet. Een woordvoerder van de minister heeft verklaard dat het de bedoeling is dat die ambtenaren de personen die al meer dan twee jaar werkloos zijn naar bewijzen van hun sollicitatie-inspanningen zouden vragen. In voorkomend geval zou de sanctie minder zwaar en gradueler zijn dan de strafmaatregelen die in het huidige artikel 80 zijn opgenomen.

Afgezien van dat artikel, wordt de onbeschikbaarheid van de werklozen enkel oëvalueerd aan

**08.04** Minister **Frank Vandenbroucke**: Mijnheer de voorzitter, ik zal proberen ...(*onderbreking micro*) benadrukken dat tegenover een recht op een uitkering ook altijd een verplichting staat. In het geval van de werkloosheidsuitkering is de verplichting in principe duidelijk. Wie een werkloosheidsuitkering krijgt, moet – enkele specifieke categorieën buiten beschouwing gelaten – ook beschikbaar zijn voor de arbeidsmarkt. Men moet een inspanning doen om werk te vinden. Dat wil zeggen dat men actief op zoek moet gaan naar werk, maar ook bijkomende stappen moet zetten om zijn of haar inzetbaarheid te vergroten als dat nodig is. Zijn inzetbaarheid vergroten kan men bijvoorbeeld door een opleiding te volgen.

De huidige bepalingen van de werkloosheidsverzekering geven reeds gestalte aan deze denkrichting. Artikel 58 van het koninklijk besluit van 25 november 1991 bepaalt dat men, om recht te hebben op een werkloosheidsuitkering, werkzoekend moet zijn en als dusdanig ingeschreven moet zijn en blijven. De loutere inschrijving als werkzoekende volstaat dus niet. Men moet actief op zoek gaan naar werk. Artikel 56 van hetzelfde koninklijk besluit bepaalt dat men bereid moet zijn om in te gaan op een aangeboden, passende betrekking. Artikel 51 bepaalt daarenboven dat men geen passende dienstbetrekking – een beroepsopleiding wordt daarmee gelijkgesteld – mag verlaten.

Ik denk dat deze principes ... (*onderbreking micro*) geven. Ik sluit niet uit ... (*onderbreking micro*) de notie “men moet werkzoekende zijn”, verfijnen. Dat zou kunnen, mijnheer Delizée. Dat is echter niet de essentie van het debat.

U hebt iets gevraagd over de plaats waar dan zou worden gedebatteerd. De werkloosheid is in belangrijke mate in handen van de betrokken voogdijminister. Hij kan er in principe heel alleen allerlei zaken mee doen.

De ministeriële deontologie laat dat echter eigenlijk niet toe. Over gevoelige kwesties hoort men te overleggen met de partners in de regering. U moet er dus niet van uitgaan dat ik onverwacht, in het donker beslissingen zal nemen over het koninklijk besluit inzake de werkloosheid, zelfs al zou ...(*onderbreking micro*).

Dat ben ik niet van plan. Als wij wijzigingen zouden aanbrengen in deze bepalingen, heeft dat de bedoeling om meer rechtszekerheid te scheppen, ook voor de betrokken werkzoekenden. Het belangrijkste probleem zijn niet de principes, maar de toepassing van de principes. Wij hebben in het regeerakkoord inderdaad afgesproken om artikel 80 van de werkloosheidsreglementering te vervangen door een ander systeem dat rechtvaardiger en beter zou moeten zijn.

U kent ongetwijfeld artikel 80. Dat is een zeer doelgerichte reglementering die uitsluitend op een welbepaalde categorie slaat, met name de zeer lanoduria werklozen die samenwonend zijn. In de praktijk

de hand van hun afwijzende houding wanneer hen een job of een opleiding worden aangeboden. Is de minister bijgevolg zinnens in het koninklijk besluit van 25 november 1991 een nieuwe voorwaarde voor de toekenning van werkloosheids-uitkeringen op te nemen?

**08.04** **Frank Vandenbroucke**, ministre: Face au droit aux allocations de chômage, il existe les obligations d'être disponible sur le marché de l'emploi et d'être activement à la recherche d'un emploi, y compris la volonté d'augmenter les chances de retrouver un emploi en suivant une formation complémentaire. Ce principe de base est exprimé dans les dispositions légales en matière d'assurance-chômage. Il est possible de préciser davantage encore la notion selon laquelle on doit être demandeur d'emploi pour pouvoir prétendre à une allocation de chômage. Evidemment, on ne peut franchir cette étape qu'au terme d'une concertation approfondie avec toutes les instances concernées. Tout cela implique que des modifications seront apportées à la législation en matière de chômage. Certains articles seront supprimés, d'autres seront ajoutés ou précisés.

Le transfert de données entre les pouvoirs publics fédéraux, l'ONEM et les services de médiation respectifs a été abordé en détail à l'occasion de la Conférence sur l'emploi. Il a également été débattu de l'article 80, qui comprend la suspension des bénéficiaires d'allocations. Cet article, qui comporte un effet trop brusque et qui touche principalement les femmes qui cohabitent touchées par le chômage de longue durée, sera remplacé à l'avenir par un système plus équitable de contrôle de la disponibilité des chômeurs, qui s'appliquera à tous les chômeurs et qui intègre plusieurs gradations avant qu'il soit procédé à la suspension.

Le transfert d'informations doit bien évidemment s'effectuer en toute

zijn dat bijna uitsluitend vrouwen. Wanneer artikel 80 in werking treedt, is het ook een vrij brutaal mechanisme. Men gaat snel over tot uitsluiting. Ik denk dat dit niet goed is en dat wij dit moeten vervangen door een mechanisme dat veel breder werkt en dat in principe alle categorieën van werkzoekenden aanspreekt. Daar kunnen ook wel uitzonderingen op worden gemaakt, zoals bijvoorbeeld voor personen op hogere leeftijd of voor personen die medische problemen hebben. Men moet echter alle werkzoekenden aanspreken en dat moet bovendien op een snelle manier gebeuren. Daarnaast moet er ook een graduele aanpak zijn met eventueel ook een gradatie in de sancties. Dat is de filosofie.

Het zal inderdaad veel gemakkelijker zijn om dit correct toe te passen als wij ook een adequate transmissie zouden hebben van de gegevens waarover de publieke bemiddelingsdiensten beschikken in de Gewesten en Gemeenschappen, met betrekking tot wat werkzoekenden doen met het aanbod van de publieke bemiddelingsdiensten en opleidingsdiensten.

In de werkgelegenheidsconferentie werd afgesproken dat de Gewesten en de Gemeenschappen in functie van het nieuwe stelsel dat de federale regering op punt zal stellen op korte termijn de bestaande afspraken met betrekking tot de transmissie van gegevens van de diensten voor arbeidsbemiddeling en beroepsopleiding aan de federale overheid zullen afstemmen op de werkbaarheid van dat nieuwe federale werkloosheidsstelsel.

Er zijn afspraken gemaakt in het kader van de begroting die mij toelaten 120 extra agenten bij de RVA aan te werven. Het spreekt voor zich dat de verdeling over de Gewesten objectief zal gebeuren op basis van de behoeften in de Gewesten. Er wordt gesuggereerd beroep te doen om de mobiliteitscel. Dat is zeker een mogelijkheid.

De opdracht van deze 120 extra mensen is op dit ogenblik nog niet helemaal duidelijk. We moeten deze opdracht en de manier waarop ze moet worden uitgevoerd duidelijk omschrijven. Ik kan hier echter niet op vooruitlopen. Ik heb me voorgenomen binnen een paar weken een volledig dossier in te dienen in de Ministerraad waarin in detail wordt ingegaan op deze kwestie.

Mevrouw Turtelboom, ik merk dat u een beetje verbaasd kijkt. Heb ik een aantal vragen over het hoofd gezien?

**08.05 Annemie Turtelboom (VLD):** Ik ben aandachtig aan het luisteren, mijnheer de minister.

**08.06 Minister Frank Vandenbroucke:** Ik vroeg me af of ik al uw vragen heb beantwoord. Ik denk het wel.

**08.07 Guy D'haeseleer (VLAAMS BLOK):** Mijnheer de minister, uiteraard zijn wij het ermee eens dat er naast rechten plichten zijn. U haalt de artikels 56 en 58 aan waarin duidelijk staat dat werklozen werkzoekend moeten zijn. U zegt dat het ook de bedoeling is om in de toekomst te streven naar meer rechtszekerheid. Tussen principes en de praktische uitwerking ervan is er echter een hemelsbreed verschil.

Het is alvast positief dat het de bedoeling is om artikel 80 toepasbaar te maken op alle werklozen. Dat is niet meer dan rechtvaardig. Het Vlaams Blok is van mening dat er nood is aan een betere controle op de beschikbaarheid van de werklozen. Ik denk dat dit inderdaad de enige manier is om het systeem in stand te houden en de uitkerinaen

équité. Toutes les parties du pays doivent aborder le problème de la même manière et sur la base de critères objectifs identiques. Les autorités régionales se sont engagées, en concertation avec les partenaires sociaux, à adapter les conventions existantes en matière de transfert de données au nouveau système.

En ce qui concerne la clé de répartition et la procédure de recrutement des 120 inspecteurs supplémentaires, aucune décision définitive n'a encore été prise. La possibilité de faire appel au pool de mobilité sera certainement étudiée. Je soumettrai dans quelques jours une note à ce sujet au Conseil des ministres.

**08.07 Guy D'haeseleer (VLAAMS BLOK):** Le ministre observe à juste titre que le demandeur d'emploi a des droits et des obligations.

Le remplacement de l'article 80 par un autre système constitue une bonne chose, dans la mesure où cette modification implique un meilleur contrôle de la disponibilité du demandeur d'emploi et un

te reserveren voor wie geen werk vindt en niet voor wie geen werk wil. Met de opbrengst van die controle zou men trouwens werk kunnen maken van een verdere verhoging van de uitkeringen.

Het Vlaams Blok heeft grote vraagtekens over de haalbaarheid van uw bedoelingen. U weet evengoed als ik dat men in Wallonië helemaal niet staat te springen voor scherpere controles, integendeel. Ik denk dat men er alles aan zal doen om een status-quo te behouden. U zult de vakbonden en de PS in het bijzonder op uw weg vinden als u te drastisch in een bepaalde richting zult willen ingrijpen. De reacties die reeds in de pers zijn verschenen, spreken terzake boekdelen. Inderdaad, alles staat of valt met de gegevens waarover de RVA kan beschikken om de werkbaarheid te controleren. Op dat vlak ben ik pessimistisch gestemd. Ik denk dat men in het zuiden van het land nooit zal toelaten dat federale inspecteurs inzage krijgen in de gegevens van de bemiddelingsdiensten. Ik heb alvast begrepen dat het nog niet duidelijk is hoe de functie van de nieuwe inspecteurs precies zal worden ingevuld en zeker niet op welke manier zij zullen functioneren. Wij zullen dit in de nabije toekomst verder op de voet blijven volgen.

**08.08 Annemie Turtelboom (VLD):** Mijnheer de minister, ik vind het een heel goed idee wanneer u zegt dat wij voor artikel 80 alle werklozen moeten aanspreken en dat er moet worden gezorgd voor gradaties, zowel in de sanctie als in het aanspreken. Ik denk dat het nu inderdaad te brutaal is, dat men ineens van het ene in het andere systeem terechtkomt.

Ik heb nog een bijkomende vraag in verband met de transmissie van gegevens. Wat zal er gebeuren indien die transmissie niet vlot verloopt? Ik hoop uiteraard dat dat wel het geval zal zijn. Ik denk immers dat het de basis is van het systeem. Dat is de enige opmerking die ik wou formuleren.

**08.09 Jean-Marc Delizée (PS):** Monsieur le président, je n'ai pas voulu évoquer l'article 80 dans ma question. Je suppose que nous aurons l'occasion d'y revenir ultérieurement. Comme cela a été le cas pour les titres-services, j'espère que nous pourrions connaître le plan du gouvernement et en débattre.

Je crois que nous devons nous abstenir de tout préjugé, de toute caricature pour entamer ce débat. Je suppose que le ministre sera d'accord avec moi pour dire qu'il ne faut pas faire de ce dossier une question communautaire. Je préfère exprimer la position du PS plutôt que de l'entendre caricaturer par d'autres membres de la commission, par d'autres groupes politique.

Monsieur le ministre, vous avez répondu à ma question en disant que cette condition d'octroi des allocations de chômage serait revue par arrêté royal. Voulant me rassurer, vous dites que si vous pouvez prendre seul une décision à ce sujet, vous comptez en discuter avec vos collègues du gouvernement.

La législation en matière de chômage n'est pas régie par une loi, mais par arrêté royal. Il s'agit d'un dossier important et politiquement sensible et pour lequel, en théorie, le parlement est hors jeu. Puis-je vous demander, monsieur le ministre, de bien vouloir nous informer, le moment venu, et d'organiser une discussion en commission afin que cette dernière ne soit pas mise devant le fait accompli? Il serait dommage que nous soyons uniquement informés par la presse. En tant que membres de la commission des Affaires sociales, nous devrions

transfert de données transparent.

Je ne doute pas de la qualité des mesures du ministre mais je m'interroge sur leur faisabilité pratique dans le contexte belge. Il ne fait aucun doute que les francophones tenteront de s'opposer aux changements puisqu'un statu quo leur serait plus favorable. J'en veux pour preuve les réactions récentes aux projets du ministre, relayées par la presse francophone.

**08.08 Annemie Turtelboom (VLD):** Le remplacement de l'article 80 par un régime applicable à tous les chômeurs et qui instaure des gradations avant la suspension est une bonne chose.

Que fera le ministre s'il devait constater que la transmission des données laisse à désirer dans la pratique?

**08.09 Jean-Marc Delizée (PS):** Een communautarisering van het debat moet worden vermeden. Ik spreek liever zelf over de positie van de PS dan dat anderen er hier een karikatuur van maken.

Zelfs als de werkloosheidsproblematiek via een KB wordt geregeld wil ik dat de commissie geïnformeerd zou worden over het KB houdende de nieuwe voorwaarden voor de toekenning van de werkloosheidsuitkeringen.

pouvoir débattre de ce problème avec vous.

*Het incident is gesloten.  
L'incident est clos.*

*Président: Jean-Marc Delizée.  
Voorzitter: Jean-Marc Delizée.*

**09** Question de M. Thierry Giet au ministre du Travail et des Pensions sur "la sécurité des travailleurs de Cockerill, un an après le drame" (n° 500)

**09** Vraag van de heer Thierry Giet aan de minister van Werk en Pensioenen over "de veiligheid van de werknemers bij Cockerill, een jaar na het drama" (nr. 500)

(La réponse sera fournie par la secrétaire d'Etat à l'Organisation du travail et au Bien-être au travail, adjointe au ministre du Travail et des Pensions.)

(Het antwoord zal verstrekt worden door de staatssecretaris voor Arbeidsorganisatie en Welzijn op het werk, toegevoegd aan de minister van Werk en Pensioenen.)

**09.01** **Thierry Giet** (PS): Madame la secrétaire d'Etat, dans cette question, je veux faire référence à la terrible explosion qui a ravagé la cokerie d'Ougrée le 22 octobre 2002 et qui a coûté la vie à trois hommes et blessé plusieurs dizaines d'autres.

On aurait pu croire que ce véritable drame humain aurait eu, au moins, le mérite de renforcer la sécurité à Cockerill.

Au-delà de l'erreur humaine - qui semble maintenant déterminée dans le cadre des poursuites, même s'il faut évidemment laisser les juridictions se prononcer - il semble qu'il y ait effectivement eu erreur humaine dans le cadre de l'instruction de l'information menée par l'auditorat du travail. Au-delà donc de cela, le rapport des ingénieurs du ministère fédéral du Travail est accablant pour les responsables de l'entreprise. Ces derniers auraient été coupables de beaucoup de manquements: mauvaise communication, absence de plan de procédure, travail préparé incorrectement, etc. Autant d'éléments qui ont conduit à cet incident qui, je le rappelle, a endeuillé des familles et mutilé gravement d'autres.

Ainsi donc, l'enquête révèle des infractions à la législation sur le travail qui sont particulièrement nombreuses. Rappelons que le grand patron d'Arcelor, Guy Dollé, déclarait en 2002: "qu'aucune priorité ne peut s'exercer au détriment de la sécurité". Paroles en l'air, semble-t-il car, aujourd'hui, la sécurité ne s'est pas améliorée.

J'en conclus donc que le management des risques n'est toujours pas une priorité sur le site d'Ougrée.

Les restructurations - selon un responsable - auraient induit des lacunes au niveau des compétences dans cette entreprise.

Plus encore, un certain Pierre Huppert, qui dirige un réseau d'analyse des risques, affirme qu'il y a encore des manquements très graves sur le terrain et que les accidents mortels ne sont pas en baisse. Par exemple, si Cockerill fait appel à des sous-traitants, ceux-ci doivent être correctement informés de tous les tenants et aboutissants de leur mission, selon la loi de 1996 relative au bien-être au travail. C'est là que le bât blesse: les travailleurs sont souvent mal informés et prennent des risques sans le savoir. Je pars d'un exemple mais sans doute faut-il avoir une réflexion générale sur le sujet.

Au vu de cette situation, madame, ne pensez-vous pas qu'au minimum

**09.01** **Thierry Giet** (PS): Het verslag van het ministerie van Arbeid over de verschrikkelijke ontploffing die op 22 oktober 2002 de cokesfabriek van Ougrée teisterde, is bezwarend voor Cockerill en brengt tal van schandelijke wetsovertredingen aan het licht.

Bovendien zouden ingevolge de herstructureringen niet langer de nodige competenties voorhanden zijn en wordt de wet van 1996 betreffende het welzijn op het werk met voeten getreden: zo worden de werknemers van de onderaannemers onvoldoende geïnformeerd, waardoor ze ongewild risico's nemen.

Is het niet aangewezen een campagne te voeren om de ondernemingen te sensibiliseren voor de toepassing van de wet betreffende het welzijn op het werk?

une campagne de sensibilisation à l'application de la loi sur le bien-être au travail s'impose? Cette sensibilisation inciterait les entreprises à réfléchir à leurs problèmes de management qui est un aspect important, et cela en dehors de l'aspect pénal et des poursuites en cours actuellement dont on attend les résultats.

**09.02** **Kathleen Van Brempt**, secrétaire d'Etat: Monsieur le président, l'accident du 22 octobre 2002 a fait l'objet d'une enquête judiciaire menée par l'auditorat du travail en collaboration avec la direction des risques chimiques de mon département. Les infractions constatées ont fait l'objet de procès-verbaux transmis à l'auditeur du travail de Liège. Cette affaire est à présent entre les mains de la justice et d'autres démarches de notre part ne peuvent plus être entreprises à ce sujet. Nous venons d'être informés que les premières audiences du procès concernant cette affaire ont été fixées au début janvier.

Le contrôle de l'application de la loi du bien être au travail chez Cockerill-Sambre était de la compétence de l'administration de la qualité et de la sécurité du SPF Economie, PME, Classes moyennes et Energie. Cette compétence a été transférée au SPF Emploi, Travail et Concertation sociale le 1er janvier de cette année. Les 4 février, 18 mars, 20 mars, 4 avril et 16 mai dernier, un premier audit approfondi a été réalisé sur le site de la cokerie par la direction des risques chimiques en collaboration avec la direction de l'inspection technique de Liège. L'objectif était de vérifier le système de management de la sécurité en application de la loi sur le bien-être au travail mais aussi de la directive "Seveso 2". En effet, le site de la cokerie est un établissement "seuil bas" selon cette législation, à cause des substances dangereuses présentes. Le travail avec des tiers ainsi que leur formation et les mesures de prévention lors de travaux dangereux ont été abordés. L'audit a mené à la formulation de 50 remarques auxquelles l'entreprise a répondu par un plan d'action.

La réalisation de ce plan d'action sera suivie de manière attentive par la direction des risques chimiques de mon département et par l'inspection technique. Vu le transfert récent des compétences, on ne peut pas demander au service de contrôle de mon département d'être capable d'imposer un vrai système de management de la sécurité du jour au lendemain. Cela prend du temps et ne peut donner de résultats à court terme.

De façon générale, les problèmes de sous-traitance me préoccupent et retiendront toute mon attention. Cela figure à mon plan d'action, qui sera déposé aujourd'hui. Mon retard en la matière est dû à des raisons plus techniques, mais dans ce plan, un espace privilégié sera consacré aux problèmes de sous-traitance pour lesquels un plan d'action très spécifique a été élaboré.

**09.03** **Thierry Giet** (PS): Monsieur le président, je remercie Mme la secrétaire d'Etat pour sa réponse. Je constate qu'elle est particulièrement attentive à ce problème. Il importe, bien entendu, à partir d'un cas particulier, de pouvoir s'en dégager et de mener une réflexion générale. Je pense vraiment que la sous-traitance dans de telles entités avec un métier aussi particulier que celui professé par des entreprises comme Cockerill est un champ d'action tout à fait important et, comme toujours, l'urgence prévaut en la matière.

J'ai pu constater le nombre de réunions auxquelles vous avez déjà et allez assister. Il est donc important pour vous de pouvoir poursuivre vos travaux. Aussi est-ce avec intérêt que je prendrai connaissance de votre plan d'action.

**09.02** Staatssecretaris **Kathleen Van Brempt**: Er loopt een gerechtelijk onderzoek naar de ramp bij Cockerill. De vastgestelde overtredingen waren het voorwerp van processen-verbaal die aan de arbeidsauditeur van Luik werden overgemaakt. De zaak is in handen van Justitie en wij kunnen niets anders ondernemen.

Het toezicht op de toepassing van de wet van 1996 betreffende het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk, werd op 1 januari van dit jaar overgedragen van de FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie naar de FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg.

De directie "chemische risico's" van mijn departement onderwierp de site van Cockerill aan een diepgaand onderzoek, waaruit vijftig opmerkingen voortvloeiden. Het bedrijf stelde diensgevolge een actieplan op, waarvan de toepassing door de directie "chemische risico's" zal worden gevolgd.

Het toezicht werd nog maar net overgedragen. Men kan dan ook niet van mijn departement verwachten dat het van vandaag op morgen een nieuw systeem oplegt.

Mijn actieplan, dat vandaag wordt ingediend, houdt ook specifiek rekening met de toelevering.

**09.03** **Thierry Giet** (PS): We moeten over het geheel nadenken maar in het geval van de onderaanneming in dit activiteitsdomein is het een noodgeval. Ik zal met belangstelling kennis nemen van uw actieplan.

*L'incident est clos.  
Het incident is gesloten.*

**10 Questions jointes de**

- **M. Alain Mathot au ministre de l'Emploi et des Pensions sur "la protection des jeunes au travail" (n° 632)**

- **M. Jean-Jacques Viseur au ministre de l'Emploi et des Pensions sur "l'arrêté royal du 3 mai 2003 relatif à la protection des jeunes au travail" (n° 654)**

**10 Samengevoegde vragen van**

- **de heer Alain Mathot aan de minister van Werk en Pensioenen over "de bescherming van de jongeren op het werk" (nr. 632)**

- **de heer Jean-Jacques Viseur aan de minister van Werk en Pensioenen over "het koninklijk besluit van 3 mei 2003 betreffende de bescherming van de jongeren op het werk" (nr. 654)**

(La réponse sera fournie par la secrétaire d'Etat à l'Organisation du travail et au Bien-être au travail, adjointe au ministre du Travail et des Pensions.)

(Het antwoord zal worden verstrekt door de staatssecretaris voor Arbeidsorganisatie en Welzijn op het werk, toegevoegd aan de minister van Werk en Pensioenen.)

**10.01 Alain Mathot (PS):** Monsieur le président, la loi du 4 août 1996 relative au bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail assimilait aux travailleurs les étudiants qui effectuent un stage dans le cadre de leur programme d'études. Ceci a pour conséquence de mettre à charge de l'employeur des obligations identiques à celles qu'il a vis-à-vis des travailleurs engagés par les liens d'un contrat de travail, entre autres la gestion des risques et la protection de la santé. Le bien-être au travail implique que l'employeur doit protéger la santé du travailleur et, le cas échéant, soumettre celui-ci à un examen médical qui est prévu, soit expressément dans les arrêtés d'exécution de la loi du 4 août 1996, soit en se référant au règlement général pour la protection du travail.

L'arrêté royal du 3 mai 1999 relatif à la protection des jeunes au travail a transposé en droit belge la directive européenne du 22 juin 1994. Cet arrêté impose à l'employeur, d'une part, d'effectuer une analyse des risques existants pour ces jeunes et, d'autre part, de prendre les mesures de prévention qui s'imposent, dont la surveillance médicale. A cet effet, l'employeur doit soumettre les jeunes à un examen médical tel que visé à l'art. 125 § 1<sup>er</sup> du RGPT et ce avant la toute première affectation au travail. Les stagiaires sont bien entendu visés par cette mesure.

Cet arrêté a néanmoins été modifié par l'arrêté royal du 3 mai 2002, lequel a établi une nouvelle réglementation pour l'organisation de la surveillance médicale des stagiaires. Un article 12quinquies dispense désormais l'employeur de procéder aux examens médicaux et aux vaccinations sur présentation, par le stagiaire, d'un certificat d'aptitude délivré par l'établissement d'enseignement ou par l'institution compétente en matière de santé scolaire, attestant que le stagiaire a été soumis aux examens et aux vaccinations requis par un médecin du travail.

On notera immédiatement l'ambiguïté du texte et ses conséquences au niveau de la prise en charge financière des coûts. Les entreprises risquent de refuser des demandes de stage sous prétexte qu'ils ne peuvent prendre en charge les frais des examens médicaux. Vu le nombre de stagiaires concernés dans l'enseignement, les pouvoirs organisateurs seront confrontés à des dépenses importantes que certains ne pourront pas assumer. Par ailleurs, si le coût devait être supporté par les étudiants, il y aura lieu de considérer les aspects

**10.01 Alain Mathot (PS):** De wet van 4 augustus 1996 betreffende het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk stelt de studenten die een stage verrichten in het kader van hun studieprogramma gelijk met werknemers. Bijgevolg valt de bescherming van de gezondheid van de werknemer ten laste van de werkgever die in voorkomend geval de werknemer aan een geneeskundig onderzoek kan onderwerpen.

Volgens het koninklijk besluit van 3 mei 1999 moet de werkgever een analyse uitvoeren van de risico's waaraan deze jongeren zijn blootgesteld en de nodige preventiemaatregelen treffen.

Dit besluit werd gewijzigd door het koninklijk besluit van 3 mei 2002. Artikel 12quinquies van dit besluit ontslaat de werkgever van de verplichting medische onderzoeken en inentingen te laten uitvoeren als de stagiair een getuigschrift van geschiktheid voorlegt dat is opgesteld door de onderwijsinstelling of door het instituut dat bevoegd is voor de gezondheid op school.

Voor de inrichtende machten zal dit bijgevolg een stijging van de uitgaven betekenen. Sommige zullen die zich niet kunnen veroorloven. Anderzijds mogen de kosten niet verhaald worden op de

sociaux en vue de permettre à chacun d'eux l'accès à cet examen. Enfin, je crois savoir que la Communauté flamande a introduit un recours au Conseil d'Etat.

Quelles dispositions comptez-vous mettre en œuvre afin de régler cette problématique? Les coûts ne devraient-ils pas être pris en charge, soit pas les employeurs, soit par le SPF Emploi et Travail?

**10.02 Jean-Jacques Viseur** (cdH): Monsieur le président, madame la secrétaire d'Etat, il y a un proverbe français qui dit que le mieux est l'ennemi du bien et je me demande si nous n'en avons pas une application avec cet arrêté royal du 3 mai 2003 relatif à la protection des jeunes au travail.

En réalité, le contenu de ma question est assez semblable à celui de M. Mathot puisque cet arrêté royal a modifié les obligations des établissements scolaires où les étudiants suivent des études pour lesquelles le programme prévoit une forme de travail effectuée dans un établissement d'enseignement assimilé à la notion d'employeur.

L'article 12, § 1<sup>er</sup> relatif à la surveillance de la santé englobait tous les stagiaires et étudiants dans la notion de travailleurs au sens de la surveillance de la santé. Le paragraphe 2 prévoit que les jeunes stagiaires doivent être soumis à un examen médical tel que visé à l'article 125, § 1<sup>er</sup>, 1° de la loi générale sur la protection du travail et ce, dès avant leur premier jour de stage. L'école ou la personne devant supporter le coût de l'examen médical, les employeurs peuvent donc être placés dans cette situation difficile qui est soit de refuser que le stagiaire effectue le stage, soit de supporter eux-mêmes le coût de l'examen médical. Cela aboutit au fait que les stagiaires, quelle que soit la durée du stage - et parfois il dure à peine quelques heures ou quelques jours - doivent être soumis à un examen médical dont le coût à charge de l'établissement d'enseignement, de l'employeur ou de l'étudiant, est de l'ordre de 30 à 40 euros. Aucune disposition ne prévoit l'indemnisation de l'école pour ces frais.

Pour certains établissements, cette lacune rend impossible l'envoi de stagiaires. Il m'a été cité le cas d'une école normale pour laquelle cela représente des dépenses non subsidiées de l'ordre de 6.000 euros par an, compte tenu du nombre d'étudiants. Je ne parle pas de toutes les écoles techniques et professionnelles qui, quasiment toutes, doivent envoyer leurs étudiants en stage.

Ma question est simple: l'administration a-t-elle bien mesuré le caractère extraordinaire d'une mesure qui, manifestement, ne semble pas adaptée à la nature de tous les stages? Quelles mesures comptez-vous prendre pour limiter les effets de la mesure vis-à-vis des établissements d'enseignement qui n'ont pas les moyens de supporter de pareils frais?

**10.03 Kathleen Van Brempt**, secrétaire d'Etat: Monsieur le président, chers collègues, la problématique de la surveillance de la santé des stagiaires a été maintes fois évoquée au cours de ces dernières années dans le cadre des travaux du Conseil supérieur pour la prévention et la protection au travail.

studenten aangezien de sociale gevolgen niet zullen uitblijven.

De Vlaamse Gemeenschap zou bij de Raad van State in beroep zijn gegaan.

Welke maatregelen bent u van plan te nemen? Moeten de kosten door de werkgevers of door de FOD Arbeid en Tewerkstelling worden gedragen?

**10.02 Jean-Jacques Viseur** (cdH): Het koninklijk besluit van 3 mei 2003 betreffende de bescherming van de jongeren op het werk heeft de verplichtingen gewijzigd van onderwijsinstellingen waar de studenten een vorm van arbeid verrichten en waarbij die opleidingsinstelling met het begrip werkgever wordt gelijkgesteld.

Alle stagiaires en studenten worden met betrekking tot de volksgezondheid als werknemers beschouwd en moeten een medisch onderzoek ondergaan. De werkgevers worden aldus voor de moeilijke keuze geplaatst: ofwel weigeren dat de stagiair stage loopt ofwel zelf de kosten van het medisch onderzoek dragen.

Geen enkele bepaling voorziet in de vergoeding van die kosten voor de school. Die leemte maakt het voor sommige instellingen onmogelijk om stagiaires te sturen.

Heeft de administratie het buitengewoon karakter van die bepaling, die kennelijk niet aangepast is aan de aard van alle stages, wel goed ingeschat? Welke maatregelen zal u nemen om de effecten van de maatregel te beperken voor de onderwijsinstellingen die niet over de nodige middelen beschikken om dergelijke kosten te dragen?

**10.03 Staatssecretaris Kathleen Van Brempt**: Conform het koninklijk besluit van 3 mei 1999 moest de werkgever inderdaad aan de verplichtingen inzake het toezicht op de gezondheid van de

L'arrêté royal du 3 mai 1990 imposait effectivement à l'employeur chez qui le stagiaire était occupé notamment la prise en charge des obligations en matière de surveillance de santé. La problématique a porté sur les modalités d'exercice de cette surveillance de santé, la répartition des obligations entre les établissements d'enseignement et les employeurs, afin de pouvoir toujours garantir aux stagiaires un niveau élevé de protection de leur santé.

Les travaux entamés au sein du Conseil supérieur ont amené à proposer qu'un accord soit conclu entre l'autorité fédérale et les Communautés.

Un tel accord n'a pu être conclu. Les résultats obtenus ont fait l'objet d'un compromis politique et ont abouti à la rédaction de l'article 12quinquies de l'arrêté royal du 3 mai 2003 qui modifiait l'arrêté du 3 mai 1990.

Cet article constitue une possibilité de déroger à la règle générale établie par l'arrêté royal du 3 mai 1990 qui charge l'employeur de supporter tous les coûts inhérents à la surveillance de la santé. Cette possibilité dispense l'employeur de ses obligations si le stagiaire présente un certificat d'aptitudes établi par un médecin du travail attaché au service de prévention et de protection au travail de l'établissement d'enseignement.

Cet article 12quinquies a en effet montré de nombreuses difficultés d'application pratique. De plus, les pouvoirs organisateurs peuvent difficilement supporter ces charges financières supplémentaires. La règle générale est qu'en matière de surveillance de santé des stagiaires, les coûts relatifs aux mesures de prévention incombent à l'employeur mais, en aucun cas, ne peuvent être à la charge des stagiaires qui ont, comme les autres travailleurs, le droit de bénéficier gratuitement des mesures relatives au bien-être au travail.

Je veux donc réexaminer cette problématique afin d'aboutir à une solution qui n'entraîne pas de surcoût important, ni pour les pouvoirs organisateurs, ni pour les employeurs et surtout qui n'entraîne pas de préjudice pour les stagiaires pour la prévention des risques auxquels ils peuvent être exposés.

Je dois encore examiner le problème mais une piste qui a ma faveur consisterait à régler le coût de la surveillance de la santé du stagiaire au niveau du secteur qui déterminera les modalités de financement par le biais d'une convention collective de travail. Le recours en suspension introduit par la Communauté flamande au Conseil d'État n'a pas visé l'arrêté royal du 3 mai 1990 relatif à la protection des jeunes mais bien l'arrêté royal du 28 mai 2003 relatif à la surveillance de la santé des travailleurs.

**10.04 Jean-Jacques Viseur** (cdH): Je remercie Mme la secrétaire d'Etat pour sa réponse mais il est urgent d'agir. Nous sommes dans un cas d'infraction pénale. Les dirigeants et les responsables des établissements scolaires sont dans une situation matérielle qui ne leur permet pas d'assumer le coût et d'un autre côté les employeurs ne veulent pas assumer les responsabilités pénales et ils ont bien raison. Vous avez bien cerné le problème; il est souhaitable que nous débouchions assez rapidement sur quelque chose de concret.

**10.05 Alain Mathot** (PS): Madame la secrétaire d'Etat, je vous remercie pour votre réponse mais je formulerai le même souhait que M. Viseur. J'ai été contacté par l'enseignement technique liégeois qui se

stagiaires voldoen. De problematiek had betrekking op de modaliteiten inzake de uitoefening van dat toezicht.

De werkzaamheden in de Hoge Raad voor Preventie en bescherming op het werk leidden tot het voorstel dat de federale overheid en de Gemeenschappen daarover een akkoord zouden sluiten. Het kwam niet tot een akkoord, wel tot een politiek compromis, dat zijn beslag kreeg in artikel 12quinquies van het koninklijk besluit van 3 mei 2003. Dat artikel staat toe af te wijken van de algemene regel van het besluit van 1999, dat bepaalt dat de kosten voor het gezondheidstoezicht uitsluitend op de werkgever, en dus niet op de stagiair, worden verhaald. De toepassing van artikel 12quinquies bracht echter heel wat praktische problemen mee.

Ik wil tot een oplossing komen die niet al te veel meerkosten met zich brengt en die vooral de stagiaires niet benadeelt op het vlak van de preventie en de bescherming van hun gezondheid. Ik ben voorstander van een regeling per sector en via collectieve arbeidsovereenkomsten. Het beroep tot nietigverklaring dat door de Vlaamse Gemeenschap werd ingesteld, heeft betrekking op het koninklijk besluit van 3 mei 2003.

**10.04 Jean-Jacques Viseur** (cdH): Het gaat hier om een strafbaar feit. Het is wenselijk dat er snel een concrete oplossing wordt gevonden.

**10.05 Alain Mathot** (PS): Zo kampt het technisch onderwijs in Luik door deze bepaling met grote

retrouvait devant un gros problème financier, d'où ma question. Je sais qu'il y a eu, à un moment donné, l'idée de faire supporter ces coûts par les Communautés. Ici, on se trouve devant un arrêté, une décision fédérale et c'est au fédéral de l'assumer sans reporter le problème sur les Communautés.

Une solution doit être trouvée assez rapidement. J'ignore si vous avez déjà un agenda en tête par rapport à cette problématique pour éviter de vous déranger régulièrement. Cependant, serait-il possible d'avoir une idée approximative du timing que vous estimez nécessaire pour résoudre le problème?

**10.06** **Kathleen Van Brempt**, secrétaire d'Etat: Je sais que le problème est extrêmement urgent. Cependant, je n'ai pas encore de dates fixées. Je vous demande dès lors de m'accorder encore quelques semaines.

*L'incident est clos.  
Het incident is gesloten.*

*La réunion publique de commission est levée à 12.20 heures.  
De openbare commissievergadering wordt gesloten om 12.20 uur.*

financiële moeilijkheden. Er is inderdaad sprake geweest van het afwentelen van de kosten op de Gemeenschappen, maar het gaat om een federale beslissing die door de federale overheid dient te worden gedragen.

**10.06** Staatssecretaris **Kathleen Van Brempt**: Ik probeer er spoed achter te steken, maar laat mij nog een paar weken.